



ΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

ΣΠΥΡΟΣ ΔΑΝΕΛΛΗΣ

Βουλευτής ν. Ηροκλείου - Το Ποτάμι

715
12-12-2016

Αθήνα 19/12/2016

ΑΝΑΦΟΡΑ

Για τους Υπουργούς: 1) Πολιτισμού & Αθλητισμού 2) Επικρατείας Αρμόδιος για θέματα Καθημερινότητας του Πολίτη 3) Τουρισμού.

ΘΕΜΑ: «Οι Οργανισμοί Συλλογικής Διαχείρισης (ΟΣΔ), διεκδικούν την καταβολή αντιτίμου απ' τα καταλύματα - Ξενοδοχεία, επικαλούμενοι το άρθρο 8. Παρ 3 της οδηγίας 2006/115/Ε.Κ»

Σας διαβιβάζω συνημμένα, την με αριθμό 1714 και ημερομηνία 12-12-2016 Επιστολή της Ένωσης Ξενοδόχων Λέσβου, σχετικά με την καταβολή αντιτίμου από τα Ξενοδοχεία – Καταλύματα στους Οργανισμούς Συλλογικής Διαχείρισης (ΟΣΔ), για την παρουσίαση – αναμετάδοση Ραδιοτηλεοπτικών (Ρ/Τ) Προγραμμάτων, επικαλούμενοι το άρθρο 8 παρ. 3 της οδηγίας 2006/115/Ε.Κ.

Θεωρώντας ότι το αίτημα του εν λόγω κλάδου είναι δίκαιο και άρρητα συνυφασμένο με την Αρχή της Αναλογικότητας και Ανι αποδοτικότητας, αλλά και της ιδιαιτερότητας των νησιών του Βορειοανατολικού Αιγαίου, λόγω της οικονομικής κρίσης και του προσφυγικού, παρακαλώ για τις δικές σας άμεσες ενέργειες.

Ο αναφέρων Βουλευτής

Σπύρος Δανέλλης

ΕΝΩΣΗ ΞΕΝΟΔΟΧΩΝ ΛΕΣΒΟΥ
LESVOS HOTELIERS ASSOCIATION

ΤΗΛ / PHONE. +30 22510-41787

ΦΑΞ / FAX +30 22510-40008

Email : exlesvos@otenet.gr

Site : www.filoxenia.net

ΠΡΟΣ: 1.1.ΥΠΟΥΡΓΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

1.2.ΝΟΜΙΚΗ ΣΥΜΒΟΥΛΟ ΥΠΟΥΡΓ.ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ Κα ΣΑΡΙΔΑΚΗ Μ.

Κοινοπ.: ΓΡΑΦΕΙΟ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ

ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΚΟ Γ. ΔΡΑΓΑΣΑΚΗ

ΥΠΟΥΡΓΟ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ ΚΟ Α. ΦΛΑΜΠΟΥΡΑΡΗ

ΥΠΟΥΡΓΟ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ ΚΑ Ε. ΚΟΥΝΤΟΥΡΑ

ΕΟΥΛΕΥΤΕΣ ΛΕΣΒΟΥ, ΧΙΟΥ, ΣΑΜΟΥ

ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΑ ΚΙ ΕΝΩΣΕΙΣ ΞΕΝΟΔΟΧΩΝ ΛΕΣΒΟΥ, ΧΙΟΥ, ΣΑΜΟΥ

ΓΙΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΚΑΙ ΔΗΜΟΥΣ ΒΟΙΪΕΙΟΥ ΑΙΓΑΙΟΥ

Δ.Σ. ΣΕΤΕ, ΞΕΕ, ΠΟΞ, ΗΑΤΤΑ, ΠΙΣΒΕΕ

Μ.Μ.Ε.

ΜΥΤΙΛΗΝΗ 12.12.2016

Α.Π.1714

ΘΕΜΑ: Οργανισμοί Πνευματικών / Συγγενικών δικαιωμάτων, σύγχρονοι...

«Προκρούστες / Λερναίες Ύδρες», όπως λειτουργούν εδώ και χρόνια,
με την ανοχή της Πολιτείας.

Σχετ.: α)Τα από 11.4.2013/ΑΠ1429, 27.1.2016/ΑΠ1632, 19.4.2016/ΑΠ1661

Υπομνήματα της Ε.ΞΕ.Λ.

β)Προτάσεις Γεν. Εισαγγελέα ΔΕΚ, στην υπόθεση C-641/15, της 25.10.16

γ)Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4^{ης} Φεβρουαρίου 2016,

σχετικά με την ειδική κατάσταση των νησιών [2015/3014 (RSP)]

δ)Εισήγηση εκπροσώπου ΣΙΤΕ, στη συνεδρίαση της 2^{ης} Επιτροπής

Παρακολούθησης (20.10.16) Ε.Π.Βορ. Αιγαίου 2014-20 (ανεπεξέργαστο
κείμενο).

Κυρία Υπουργέ,

1. Σε συνέχεια των επισυναπτόμενων αναπάντητων απ' τους προκατόχους σας (α) σχετικών, των (γ), (δ) και του (β) σχετικού, που απαντά σε προδικαστικό ερώτημα για την ερμηνεία των άρθρου 8, παρ. 2, της οδηγίας 2006/115/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 12^{ης} Δεκεμβρίου 2006, που προβλέπει για τους ΡαδιοΤηλεοπτικούς (Ρ/Τ) Οργανισμούς, το αποκλειστικό δικαίωμα να επιτρέπουν ή ν' απαγορεύουν, μεταξύ άλλων, την παρουσίαση των εκπομπών τους στο κοινό, σε μέρη, όπου η είσοδος επιτρέπεται στο κοινό έναντι καταβολής αντιτίμου, καθώς και ότι:

2.1.Οι Οργανισμοί Συλλογικής Διαχείρισης (ΟΣΔ), επικαλούμενοι το άρθρο 8, παρ. 3 της οδηγίας 2006/115/ΕΚ, διεκδικούν την καταβολή αντιτίμου απ' τα καταλύματα, ταυτίζοντας την παρουσίαση στο κοινό / δημόσια εκτέλεση, σε μέρη όπου η είσοδος επιτρέπεται έναντι καταβολής αντιτίμου, με την ιδιωτική, εντός μη δημοσίου χώρου, του δωματίου του Ξενοδοχείου, παρουσίαση /

αναμετάδοση Ραδιοτηλεοπτικών (Ρ/Τ) Προγραμμάτων, άποψη που δε συμμεριζόμαστε για τους παρακάτω βάσιμους λόγους:

2.2.Καμία σύγκριση, σχέση ή συσχέτιση, δεν είναι δυνατή, ούτε νοείται μεταξύ της:

Α)Αναμετάδοσης / παρουσίασης στο κοινό, Ρ/Τ Προγραμμάτων, σε μέρη όπου η είσοδος επιτρέπεται στο κοινό, έναντι καταβολής αντιτίμου και

Β)Αναμετάδοσης / Παρουσίασης, εντός μισθωθέντος δωματίου Ξενοδοχείου (χώρου), μ' εξοπλισμούς, επίπλωση, ιματισμπο, παρεχόμενες υπηρεσίες εντός αυτού, όπως π.χ.Roomservice, Wifi, Κλιματισμό, mini Bar, τηλέφωνο, σεσουάρ, βραστήρας κλπ) για τις ακόλουθες αιτίες / διαφορές:

i1)Στην (Α) περίπτωση, αναμετάδοσης / παρουσίασης στο κοινό, το κύριο, ουσιώδες και μείζον είναι η αναμετάδοση / παρουσίαση Ρ/Τα Προγραμμάτων, ενώ

i2)Στη (Β) περίπτωση, αναμετάδοσης / παρουσίασης εντός δωματίου Ξενοδοχείου, το κυρίαρχο / πρωτεύον στοιχείο είναι η διανυκτέρευση (ή σ' ελάχιστες περιπτώσεις η διημέρευση) προκειμένου ν' αναπαυθεί, να εργασθεί (εργασία εξ αποστάσεως) ή και να ικανοποιηθούν άλλες φυσικές κι όχι μόνο ανάγκες του μισθωτή απ' τις παρεχόμενες υπηρεσίες του καταλύματος, εντός αποκλειστικά δικού του (ιδιωτικού / μισθωμένου) χώρου.

ii1)Η διανυκτέρευση είναι απόλυτα βιολογική / φυσική ανάγκη 365 μέρες το χρόνο κι ως τέτοια υποχρεωτική, δίχως δυνατότητα επιλογής (να την προτιμήσεις ή όχι)

ii2)Αντίθετα η παρουσίαση Ρ/Τ προγράμματος είναι προαιρετική στην απόλυτη διακριτική ευχέρεια του ατόμου να την επιλέξει ή να μην την επιλέξει.

iii1)Στην παρουσίαση Ρ/Τ προγράμματος, συνευρίσκονται εντός κοινοχρήστου χώρου, προσβάσιμου σε πολυάριθμο σύνολο ανθρώπων, που αποτελεί και το ΚΟΙΝΟ – μη εχόντων μεταξύ τους (υποχρεωτικά) ιδιαίτερη συγγενική / συναισθηματική ή επαγγελματική σχέση – που μοιράζονται από κοινού την Ρ/Τ εκπομπή.

iii2)Αντίθετα στη διανυκτέρευση ο αριθμός των συνευρισκομένων, είναι περιορισμένος (μικρός μονοψήφιος), σε χώρο αυστηρά ιδιωτικό, μη προσβάσιμο σε τρίτους (ούτε καν στον ιδιοκτήτη του Ξενοδοχείου), ταυτιζόμενος με το χώρο κατοικίας (μισθωμένης ή ιδιόκτητης).

iv1)Στο άρθρο 8, παρ. 3, της οδηγίας 2006/115/ΕΚ, αναφέρεται παρουσίαση εκπομπών σε ΜΕΛΗ όπου η είσοδος επιτρέπεται στο ΚΟΙΝΟ, έναντι αντιτίμου. Στην (Α) περίπτωση νοείται η έννοια σε ΜΕΡΗ, όπου τα ΜΕΡΗ συνήθως είναι κοινόχρηστες ικανής επιφάνειας αίθουσες ανοιχτές στο κοινό, έναντι αντιτίμου, **εισιτηρίου, για ολιγόωρη παραμονή ανθρώπων, με μοναδικό σκοπό την από κοινού παρακολούθηση Ρ/Τ προγραμμάτων.**

iv2)Αντίθετα στη (Β) περίπτωση, η διανυκτέρευση είναι το μείζον, το ουσιώδες συστατικό στοιχείο του τιμήματος / **μισθώματος, θεωρούμενων όλων των άλλων παρεχόμενων υπηρεσιών (συμπεριλαμβανομένης και της παρουσίασης Ρ/Τ προγράμματος), ως δευτερευουσών/ πρόσθετων / συμπληρωματικών / αναμενόμενων / αυτονόητων και λόγω των σύγχρονων τεχνολογικών εξελίξεων.**

v1)Επίσης όπως αναφέρεται στο (β) σχετικό, η καταβολή αντιτίμου για τη Ρ/Τ παρουσίαση / αναμετάδοση προγραμμάτων, δεν αφορά την είσοδο στην αίθουσα προβολής, αλλά την ίδια την παρουσίαση, που 'ναι και το ουσιώδες συστατικό της καταβολής του αντιτίμου. Χωρίς παρουσίαση δε νοείται καταβολή αντιτίμου.

ν2) Αντίθετα στη μίσθωση δωματίου, υπάρχει, δεν υπάρχει δυνατότητα αναμετάδοσης / παρουσίασης Ρ/Τ προγραμμάτων, η καταβολή του αντιτίμου είναι αυτονόητη, υποχρεωτική κι αφορά αυτή καθ' εαυτή τη μίσθωση, για ολονύκτια παραμονή, με σκοπό τη διανυκτέρευση, που 'ναι και το ουσιώδες συστατικό της καταβολής του μισθώματος. Άλλωστε αν η παρουσίαση στο κοινό / δημόσια εκτέλεση θεωρηθεί ότι ταυτίζεται με την εντός ιδιωτικού χώρου παρουσίαση / αναμετάδοση Ρ/Τ προγραμμάτων ή αντίστροφα, αν η παρουσίαση Ρ/Τ προγραμμάτων εντός δωματίου εκληφθεί ως δημόσια εκτέλεση, θα προκύψει αντίστοιχη υποχρέωση καταβολής αντιτίμου για το σύνολο των κατοικιών, γραφείων, καταστημάτων κλπ μισθωμένων ή ιδιόκτητων.

vi) Επομένως και σύμφωνα με το (β) σχετικό, οι διαφορές, μεταξύ της αναμετάδοσης / παρουσίασης Ρ/Τ Προγραμμάτων στο κοινό, σε μέρη όπου η είσοδος επιτρέπεται έναντι καταβολής αντιτίμου και της αντίστοιχης αναμετάδοσης / παρουσίασης Ρ/Τ Προγραμμάτων σε μισθωμένο δωμάτιο καταλύματος είναι πολλές, ουσιαστικές και μεγάλες.

vii) Συμπερασματικά η εγκατάσταση συσκευών σε δωμάτια ξενοδοχείου και η μέσω αυτών παροχή τηλεοπτικού ή ραδιοφωνικού σήματος, δε συνιστά παρουσίαση στο κοινό, προγραμμάτων ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών έναντι καταβολής αντιτίμου, αλλά έναντι διανυκτέρευσης οπότε η παρουσίαση στο κοινό προγραμμάτων ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών σε τέτοια δωμάτια δεν εμπίπτει στο αποκλειστικό δικαίωμα των ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών. Η παροχή τηλεοπτικών προγραμμάτων, αποτελεί απλώς μια πρόσθετη υπηρεσία, την οποία ο πελάτης θεωρεί αναμενόμενη, όπως ακριβώς το τρεχούμενο νερό, τα ποτά ή τη σύνδεση με το διαδίκτυο..... [(β) σχετικό].

Κυρία Υπουργέ,

3.1. Ύστερα απ' τα παραπάνω εκτεθέντα, καθώς και το υπό κατάθεση Νομοσχέδιο για τα Συγγενικά / Πνευματικά Δικαιώματα, μετά από διαβούλευση με τις κατατεθείσες απόψεις / προτάσεις ΞΕΕ, ΣΕΤΕ, Ενώσεων Ξενοδόχων (συμπεριλαμβανομένης και της δικής μας), παρακαλούμε για τις δικές σας ενέργειες, συνεκτιμώντας και τα συνημμένα έγγραφα που σας διαβιβάζουμε, **προκειμένου να μπει τάξη και μια για πάντα τέλος** στην υφιστάμενη χαώδη κατάσταση των μεμονωμένων αποφάσεων, της αυθαιρεσίας, της αδικίας, του παραλογισμού και της οικονομικής – καθόλου αναλογικά – αφαίμαξης, κυρίως των μικρών, εξωστρεφών, συναλλαγματοφόρων ξενοδοχειακών μονάδων, που 'ναι και η συντριπτική πλειοψηφία των καταλυμάτων της Χώρας, απ' τους ολοένα και περισσότερους νεοεμφανιζόμενους (δίκην Λερναίας Ύδρας) Οργανισμούς Συγγενικών δικαιωμάτων, με ολοένα και μεγαλύτερες απαιτήσεις κι αναδρομικές διεκδικήσεις... 5ετίας! (δίκην Προκρούστη), **προσδοκώντας τη θεσμοθέτηση ενός και μόνο Κεντρικού Φορέα Διαχείρισης** (αντιπροσωπεύοντας το σύνολο των σημερινών και μελλοντικών Οργανισμών), **μ' ενιαίο αμοιβολόγιο, οι αμοιβές του οποίου θα 'ναι εύλογες, όχι επαχθείς και σ' απόλυτη αντιστοιχία με τη φέρουσα πλουτοδοτική ικανότητα (τζίρο) της Ξενοδοχειακής επιχείρησης / χρήστη.**

3.2. Ιδιαίτερα δε, **σε ό,τι αφορά τα νησιά μας, δικαιούμαστε να ζητήσουμε την απαλλαγή ή τη θέσπιση συμβολικού αμοιβολογίου Συγγενικών και Πνευματικών Δικαιωμάτων επικαλούμενοι:** Την 7χρονη Δημοσιονομική Προσαρμογή, το Μεταναστευτικό / Προσφυγικό, τις εξ ανατολών, ολοένα και συχνότερες τελευταία ανιστόρητες αναφορές μ' εντάσεις κι απειλές, το από

4.2.2016 Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την ειδική κατάσταση στα νησιά [σχετ.(γ)], την Αρχή της Αναλογικότητας κι Ανταποδοτικότητα, την Αριστοτέλεια ρήση «Τίποτα πιο άνισο απ' την ίση μεταχείριση των άνισων», το ευνοϊκό Ειδικό Καθεστώς που ισχύει στις νησιωτικές Περιφέρειες των Κρατών – Μελών της Ε.Ε., που, για να ισχύσει και σε μας, προϋποθέτει αίτημα της Χώρας μας για τροποποίηση της απ' το 1979 υπογραφείσας Συνθήκης Προσχώρησής μας στην τότε ΕΟΚ και το γεγονός ότι εδώ στα νησιά μας, τίποτε δεν είναι το ίδιο με την άλλη Ελλάδα..... Προσβλέπουμε να επιληφθείτε προσωπικά, για την ταχύτερη, οριστική, λογική και δίκαιη αντιμετώπιση / επίλυση ενός μεγάλου και σοβαρού προβλήματος, που χρόνια τώρα ταλανίζει τον κλάδο μας κι ιδιαίτερα εμάς.....

Συνημμ.: 6 (έξι)

ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΩΣΗ ΞΕΝΟΔΟΧΩΝ ΛΕΣΒΟΥ
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ Ο ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣ

ΠΕΡ. Π. ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡ. ΤΕΚΕΣ
Μέλος του ΔΣ του ΞΕΕ
Τηλ.6976974600



ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

Προσωρινή έκδοση

P8_TA-PROV(2016)0049

Νησιωτικότητα

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Φεβρουαρίου 2016 σχετικά με την ειδική κατάσταση των νησιών (2015/3014(RSP))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 174 και 175 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ),
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό αριθ. (ΕΕ) 1301/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης και για τη θέσπιση ειδικών διατάξεων σχετικά με τον στόχο «Επενδύσεις στην ανάπτυξη και την απασχόληση» και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1080/2006,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό αριθ. (ΕΕ) 1303/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2013 περί καθορισμού κοινών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, το Ταμείο Συνοχής, το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας, περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, το Ταμείο Συνοχής και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 του Συμβουλίου,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό αριθ. (ΕΕ) 1305/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 του Συμβουλίου,
- έχοντας υπόψη την έκτη έκθεση της Επιτροπής για την οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή (COM(2014)0473),
- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής με θέμα «Ειδικά προβλήματα που αντιμετωπίζουν τα νησιά» (1229/2011),
- έχοντας υπόψη την ερώτηση προς την Επιτροπή σχετικά με τη νησιωτικότητα (O-000013 – B8-0106/2016),

- έχοντας υπόψη το άρθρο 128 παράγραφος 5 και το άρθρο 123 παράγραφος 2 του Κανονισμού,
- Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα νησιά που ορίζονται ως περιφέρειες NUTS επιπέδου 2 και 3, έχουν κοινά και μόνιμα ειδικά χαρακτηριστικά που τα διαφοροποιούν σαφώς από τις ηπειρωτικές περιφέρειες·
- Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 174 ΣΛΕΕ αναγνωρίζει τα μόνιμα μειονεκτήματα που οφείλονται στη φυσική και γεωγραφική θέση, τα οποία συνιστούν την ειδική κατάσταση των νησιών·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μείωση των οικονομικών, κοινωνικών και περιβαλλοντικών ανισοτήτων μεταξύ περιφερειών και πολυκεντρικής και αρμονικής ανάπτυξης αποτελούν τους κύριους στόχους της πολιτικής για τη συνοχή, σε στενή σύνδεση με την επίτευξη των στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020»·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική κρίση έχει επηρεάσει δραματικά στους εθνικούς και περιφερειακούς προϋπολογισμούς πολλών κρατών μελών περιορίζοντας τη διαθεσιμότητα χρηματοδότησης σε πολλούς τομείς και επιφέροντας μία πτώση κατά 20 % των δημόσιων επενδύσεων· λαμβάνοντας υπόψη ότι, όπως επισημαίνεται και στην έκτη έκθεση για την οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή, ο αντίκτυπος της κρίσης έχει πλήξει σοβαρά τις δυνατότητες ανάπτυξης πολλών μειονεκτουσών περιφερειών, συμπεριλαμβανομένων των νήσων· λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική κρίση έχει αντιστρέψει τη μακροπρόθεσμη τάση σύγκλισης του ΑΕγχΠ και των ποσοστών ανεργίας σε ολόκληρη την ΕΕ, με αποτέλεσμα να αυξάνεται η φτώχεια, να επιδεινώνεται ο κοινωνικός αποκλεισμός και να παρακωλύεται η επίτευξη του μακροπρόθεσμου στόχου της Ένωσης για την οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα νησιά της ΕΕ είναι περιφερειακές περιοχές που σε ορισμένες περιπτώσεις βρίσκονται στα εξωτερικά σύνορα της ΕΕ και είναι ιδιαίτερα ευάλωτες στις προκλήσεις που αντιμετωπίζει σήμερα η Ευρώπη, όπως η παγκοσμιοποίηση, οι δημογραφικές προκλήσεις, η κλιματική αλλαγή, η προμήθεια ενέργειας και, ιδιαίτερα, για τις νότιες περιοχές, η έκθεση σε αυξανόμενες μεταναστευτικές ροές·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα ευρωπαϊκά νησιά συμβάλλουν στην πολυμορφία της Ένωσης τόσο από περιβαλλοντικής άποψης (λόγω ειδικών οικοτόπων και βιοτόπων ενδημικών ειδών) και πολιτιστικής άποψης (αρχιτεκτονική κληρονομιά, τοποθεσίες, τοπία, γεωργικά και μη γεωργικά χαρακτηριστικά και γεωγραφικές ταυτότητες)·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα ευρωπαϊκά νησιά μπορούν να συμβάλει στην ενίσχυση της αειφόρου ανάπτυξης στην Ένωση, δεδομένου του σημαντικού ρόλου τους για την παραγωγή ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές που οφείλονται σε ειδική έκθεση σε ρεύματα ανέμου, σε θαλάσσια κύματα και ηλιακό φως·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προσβασιμότητα στις περιφέρειες και οι συνδέσεις με τα νησιά αποτελούν βασικούς παράγοντες που καθιστούν τα νησιά πιο ελκυστικά για ειδικευμένους εργαζομένους και επιχειρήσεις· λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχει ανάγκη προσέλκυσης επενδύσεων, δημιουργίας νέων θέσεων απασχόλησης και μείωσης του κόστους των θαλάσσιων και αεροπορικών ναύλων για τη μεταφορά ατόμων και αγαθών, σύμφωνα με την αρχή της εδαφικής συνέχειας, ενώ πρέπει να καταβληθούν επίσης προσπάθειες για τη μείωση των εκπομπών και της ρύπανσης που προξενούν οι θαλάσσιες και αεροπορικές μεταφορές·

- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σημαντικό στοιχείο των τοπικών νησιωτικών οικονομιών αποτελούν η γεωργία, η κτηνοτροφία και η αλιεία, τα προϊόντα των οποίων συνιστούν πηγή εφοδιασμού για σημαντικό τμήμα της βιομηχανίας μεταποίησης γεωργικών προϊόντων, και λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εν λόγω τομείς πλήττονται από την έλλειψη προσβασιμότητας, ιδίως για τις ΜΜΕ, από χαμηλό επίπεδο διαφοροποίησης προϊόντος, και από τις κλιματικές συνθήκες·
1. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο εντατικός τουρισμός συνιστά για τα περισσότερα νησιά σημαντικό τμήμα της τοπικής τους οικονομίας αλλά συχνά τείνει να επικεντρώνεται μόνο σε ορισμένες περιόδους του έτους, η δε έλλειψη κατάλληλων σχεδίων τουριστικών επενδύσεων εκτός της τουριστικής περιόδου ενδέχεται να συνεπάγεται κινδύνους για την περιβαλλοντικά βιώσιμη ανάπτυξη των νησιωτικών περιοχών·
 1. παρέχει κίνητρα στην Επιτροπή ώστε, με αναφορά στο άρθρο 174 ΣΛΕΕ, να δώσει έναν σαφή ορισμό της μορφής των γεωγραφικών, δημογραφικών και εκ της φυσικής θέσεως μόνιμων μειονεκτημάτων που μπορεί να πλήττουν τις νησιωτικές περιφέρειες·
 2. καλεί την Επιτροπή να αναφέρει με ποιον τρόπο προτίθεται να εφαρμόσει το άρθρο 174 ΣΛΕΕ σχετικά με τα μόνιμα μειονεκτήματα των νησιωτικών περιφερειών που δυσχεραίνουν τη φυσική τους ανάπτυξη και παρακωλύουν την επίτευξη οικονομικής, κοινωνικής και εδαφικής συνοχής·
 3. αναγνωρίζει τη σπουδαιότητα της παροχής στήριξης για να αντιμετωπισθεί η σημαντική τάση συρρίκνωσης του πληθυσμού σε νησιωτικές περιοχές· υπενθυμίζει ότι στα νησιά, λόγω του μικρού τους μεγέθους και της μεγάλης απόστασής τους από τις ακτές της ηπειρωτικής Ευρώπης, ορισμένα μειονεκτήματα αντιμετωπίζονται πιο δύσκολα·
 4. ζητεί από την Επιτροπή να εκπονήσει μία εις βάθος μελέτη/ανάλυση σχετικά με τα επιπλέον έξοδα που συνεπάγεται η ζωή σε νησιωτικές περιοχές, σε ό,τι αφορά το σύστημα μεταφορών για πρόσωπα και εμπορεύματα, τον ενεργειακό εφοδιασμό και την πρόσβαση σε αγορές, ιδίως για τις ΜΜΕ·
 5. είναι της γνώμης ότι ο ορισμός και η κατηγοριοποίηση των νησιών πρέπει να γίνεται με κατάλληλο τρόπο ώστε να λαμβάνονται υπόψη όχι μόνο οι διαφορές και οι ιδιαιτερότητες τους αλλά επίσης και η ειδική τους κατάσταση· καλεί την Επιτροπή, με βάση το άρθρο 174 ΣΛΕΕ, το οποίο αναγνωρίζει την κατάσταση των νησιωτικών περιοχών, να δημιουργήσει μια ομοιογενή ομάδα αποτελούμενη από όλες τις νησιωτικές περιοχές· καλεί, επιπλέον, την Επιτροπή να λάβει υπόψη, εκτός από το ΑΕΠ, και άλλους στατιστικούς δείκτες που να ανταποκρίνονται στην οικονομική και κοινωνική τρωτότητα ως αποτέλεσμα των φυσικών μόνιμων μειονεκτημάτων·
 6. υπενθυμίζει ότι, σύμφωνα με την οδηγία του Συμβουλίου αριθ. 2006/112/ΕΚ, έχουν χορηγηθεί σε ορισμένα ευρωπαϊκά νησιά ειδικές φορολογικές ρυθμίσεις ως αντιστάθμισμα στα μόνιμα φυσικά-γεωγραφικά και δημογραφικά τους μειονεκτήματα· τονίζει τη σημασία που έχουν οι εν λόγω ειδικές φορολογικές ρυθμίσεις για τις τοπικές κοινωνίες και οικονομίες, και ζητεί οι ρυθμίσεις αυτές να συνεχίσουν να υφίστανται, ιδίως σε εκείνα τα κράτη μέλη που υπάγονται σε προγράμματα οικονομικής προσαρμογής·
 7. υπενθυμίζει ειδικότερα την ανάγκη για καλύτερες συνδέσεις μέσω θαλάσσιων οδών, για βελτιωμένη πρόσβαση σε λιμένες· και καλύτερες υπηρεσίες αεροπορικών μεταφορών· θεωρεί ότι θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη έμφαση στους κόμβους μεταφορών, στις διατροφικές μεταφορές και στη βιώσιμη κινητικότητα· τονίζει επίσης την ανάγκη να παραχθεί στήριξη στην ισόρροπη εδαφική ανάπτυξη των νησιωτικών περιοχών·

- μέσω της προώθησης της καινοτομίας και της ανταγωνιστικότητας αυτών των περιφερειών που βρίσκονται μακριά από τα μεγάλα διοικητικά και οικονομικά κέντρα και δεν επωφελούνται από ευκολία πρόσβασης σε μεταφορικές γραμμές και, αφετέρου, μέσω της ενίσχυσης της τοπικής παραγωγής για τις τοπικές αγορές·
8. τονίζει ότι οι ψηφιακές δυνατότητες συνιστούν μέσο ζωτικής σημασίας για την αντιστάθμιση των μειονεκτημάτων που συνδέονται με τη συνδεσιμότητα των νησιωτικών περιοχών· υπογραμμίζει ότι οι επενδύσεις στον τομέα των υποδομών είναι απαραίτητες για την εξασφάλιση ευρυζωνικής πρόσβασης στα νησιά και της πλήρους συμμετοχής των νησιωτικών περιοχών στην ενιαία ψηφιακή αγορά·
 9. υπενθυμίζει ότι σε πολλά νησιά της Μεσογείου καταφθάνουν τεράστιοι αριθμοί μεταναστών και οι τοπικές διοικήσεις των νησιών αυτών καλούνται να αντιμετωπίσουν αυτή την κατάσταση· υπογραμμίζει ότι είναι ανάγκη να υπάρξει ολιστική προσέγγιση σε επίπεδο ΕΕ που θα πρέπει να περιλαμβάνει αφενός στήριξη από την ίδια την ΕΕ και αφετέρου μια κοινή προσπάθεια από όλα τα κράτη μέλη·
 10. υπογραμμίζει τη σημασία να παρέχεται εκπαίδευση σε όλα τα επίπεδα και, εφόσον απαιτηθεί, κάνοντας μεγαλύτερη χρήση της εξ αποστάσεως εκπαίδευσης· υπενθυμίζει ότι τα νησιά αντιμετωπίζουν επίσης σοβαρές επιπτώσεις λόγω της αλλαγής του κλίματος, με ιδιαίτερα σοβαρές συνέπειες, συμπεριλαμβανομένης της αύξησης των περιπτώσεων φυσικής καταστροφής·
 11. τονίζει ότι, ενώ τα νησιά αντιμετωπίζουν περιορισμούς, επωφελούνται επίσης από ένα εδαφικό δυναμικό, το οποίο θα πρέπει να αξιοποιείται ως ευκαιρία για ανάπτυξη, οικονομική μεγέθυνση και δημιουργία θέσεων εργασίας· τονίζει τη σημασία που έχουν οι πολιτικές χαμηλής φορολογίας και μείωσης της γραφειοκρατίας ως σημαντικά κίνητρα για την προσέλκυση επενδύσεων· αναφέρει, στο πλαίσιο αυτό, την ανάπτυξη του βιώσιμου τουρισμού σε συνδυασμό με τον εποχικό τουρισμό, επικεντρώνοντας την προσοχή στην προώθηση της πολιτιστικής κληρονομιάς καθώς και συγκεκριμένων βιοτεχνικών και παραδοσιακών οικονομικών δραστηριοτήτων μικρής κλίμακας· τονίζει επίσης το τεράστιο δυναμικό που προκύπτει από την ωκεάνια, την αιολική και την ηλιακή ενέργεια, καθώς και το δυναμικό των νησιών να αποτελέσουν σημαντικές πηγές εναλλακτικής ενέργειας, να καθίστανται, στα πλαίσια του δυνατού, ενεργειακά αυτόνομα και, πάνω από όλα, να εξασφαλίζουν φθηνότερο ενεργειακό εφοδιασμό για τους κατοίκους τους·
 12. τονίζει, στο πλαίσιο αυτό, τη σπουδαιότητα του να αξιοποιούνται όλες οι πιθανές συνέργειες μεταξύ των ευρωπαϊκών διαρθρωτικών και επενδυτικών ταμείων και άλλων ενωσιακών μέσων προκειμένου να αντισταθμίζονται τα μειονεκτήματα των νησιωτικών περιοχών και να ενισχύεται η θέση τους όσον αφορά την οικονομική ανάπτυξη, τη δημιουργία θέσεων εργασίας και τη βιώσιμη ανάπτυξη·
 13. καλεί την Επιτροπή να καταρτίσει ένα «στρατηγικό πλαίσιο της ΕΕ για τα νησιά» με προοπτική τη διασύνδεση των μέσων που θα μπορούσαν να έχουν σημαντικό εδαφικό αντίκτυπο·
 14. καλεί τα κράτη μέλη και τις περιφερειακές και τοπικές αρχές να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο στις αναπτυξιακές στρατηγικές για τα νησιά με βάση μια κάθετη προσέγγιση που προϋποθέτει συμμετοχή όλων των επιπέδων διακυβέρνησης, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, στην προοπτική της εξασφάλισης βιώσιμης ανάπτυξης για τα νησιά της ΕΕ·

μέσω της προώθησης της καινοτομίας και της ανταγωνιστικότητας αυτών των περιφερειών που βρίσκονται μακριά από τα μεγάλα διοικητικά και οικονομικά κέντρα και δεν επωφελούνται από ευκολία πρόσβασης σε μεταφορικές γραμμές και, αφετέρου, μέσω της ενίσχυσης της τοπικής παραγωγής για τις τοπικές αγορές·

8. τονίζει ότι οι ψηφιακές δυνατότητες συνιστούν μέσο ζωτικής σημασίας για την αντιστάθμιση των μειονεκτημάτων του συνδέονται με τη συνδεσιμότητα των νησιωτικών περιοχών· υπογραμμίζει ότι οι επενδύσεις στον τομέα των υποδομών είναι απαραίτητες για την εξασφάλιση ευρυζωνικής πρόσβασης στα νησιά και της πλήρους συμμετοχής των νησιωτικών περιοχών στην ενιαία ψηφιακή αγορά·
9. υπενθυμίζει ότι σε πολλά νησιά της Μεσογείου καταφθάνουν τεράστιοι αριθμοί μεταναστών και οι τοπικές διοικήσεις των νησιών αυτών καλούνται να αντιμετωπίσουν αυτή την κατάσταση· υπογραμμίζει ότι είναι ανάγκη να υπάρξει ολιστική προσέγγιση σε επίπεδο ΕΕ που θα πρέπει να περιλαμβάνει αφενός στήριξη από την ίδια την ΕΕ και αφετέρου μια κοινή προσπάθεια από όλα τα κράτη μέλη·
10. υπογραμμίζει τη σημασία να παρέχεται εκπαίδευση σε όλα τα επίπεδα και, εφόσον απαιτηθεί, κάνοντας μεγαλύτερη χρήση της εξ αποστάσεως εκπαίδευσης· υπενθυμίζει ότι τα νησιά αντιμετωπίζουν επίσης σοβαρές επιπτώσεις λόγω της αλλαγής του κλίματος, με ιδιαίτερα σοβαρές συνέπειες, συμπεριλαμβανομένης της αύξησης των περιπτώσεων φυσικής καταστροφής·
11. τονίζει ότι, ενώ τα νησιά αντιμετωπίζουν περιορισμούς, επωφελούνται επίσης από ένα εδαφικό δυναμικό, το οποίο θα πρέπει να αξιοποιείται ως ευκαιρία για ανάπτυξη, οικονομική μεγέθυνση και δημιουργία θέσεων εργασίας· τονίζει τη σημασία που έχουν οι πολιτικές χαμηλής φορολογίας και μείωσης της γραφειοκρατίας ως σημαντικά κίνητρα για την προσέλκυση επενδύσεων· αναφέρει, στο πλαίσιο αυτό, την ανάπτυξη του βιώσιμου τουρισμού σε συνδυασμό με τον επερχόμενο τουρισμό, επικεντρώνοντας την προσοχή στην προώθηση της πολιτιστικής κληρονομιάς καθώς και συγκεκριμένων βιοτεχνικών και παραδοσιακών οικονομικών δραστηριοτήτων μικρής κλίμακας· τονίζει επίσης το τεράστιο δυναμικό που προκύπτει από την ωκεάνια, την αιολική και την ηλιακή ενέργεια, καθώς και το δυναμικό των νησιών να αποτελέσουν σημαντικές πηγές εναλλακτικής ενέργειας, να καθίστανται, στα πλαίσια του δυνατού, ενεργειακά αυτόνομα και, πάνω από όλα, να εξασφαλίζουν φθηνότερο ενεργειακό εφοδιασμό για τους κατοίκους τους·
12. τονίζει, στο πλαίσιο αυτό, τη σπουδαιότητα του να αξιοποιούνται όλες οι πιθανές συνέργειες μεταξύ των ευρωπαϊκών διαρθρωτικών και επενδυτικών ταμείων και άλλων ενωσιακών μέσων προκειμένου να αντισταθμίζονται τα μειονεκτήματα των νησιωτικών περιοχών και να ενισχύεται η θέση τους όσον αφορά την οικονομική ανάπτυξη, τη δημιουργία θέσεων εργασίας και τη βιώσιμη ανάπτυξη·
13. καλεί την Επιτροπή να καταρτίσει ένα «στρατηγικό πλαίσιο της ΕΕ για τα νησιά» με προοπτική τη διασύνδεση των μέσων που θα μπορούσαν να έχουν σημαντικό εδαφικό αντίκτυπο·
14. καλεί τα κράτη μέλη και τις περιφερειακές και τοπικές αρχές να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο στις αναπτυξιακές στρατηγικές για τα νησιά με βάση μια κάθετη προσέγγιση που προϋποθέτει συμμετοχή όλων των επιπέδων διακυβέρνησης, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, στην προοπτική της εξασφάλισης βιώσιμης ανάπτυξης για τα νησιά της ΕΕ·

15. προτείνει στην Επιτροπή να καθιερώσει ένα «γραφείο για τα νησιά» το οποίο να συνδέεται με τη Γενική Διεύθυνση Περιφερειακής και Πολεοδομικής Πολιτικής (ΓΔ REGIO) και να επανδρωθεί με μικρή ομάδα υπαλλήλων με συγκεκριμένο καθήκον να συντονίζει και να εξετάζει αναλυτικά τα θέματα που αφορούν τις νησιωτικές περιοχές·
16. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει ανακοίνωση που θα περιέχει «θεματολόγιο για τις νησιωτικές περιοχές της ΕΕ» και, στη συνέχεια, μια Λευκή Βίβλο για την εξέταση και παρακολούθηση των νησιών, βασισμένο σε βέλτιστες πρακτικές και με τη συμμετοχή των τοπικών, περιφερειακών και εθνικών αρχών, καθώς και άλλων συναφών παραγόντων, περιλαμβανομένων των οικονομικών και κοινωνικών εταίρων και των εκπροσώπων της κοινωνίας των πολιτών·
17. καλεί την Επιτροπή να προτείνει τη δημιουργία Ευρωπαϊκού Έτους Νήσων και Ορέων·
18. καλεί την Επιτροπή να λάβει υπόψη της την ειδική κατάσταση των νήσων κατά την εκπόνηση της προτάσεως για το επόμενο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο·
19. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στην Επιτροπή των Περιφερειών και στα κράτη μέλη.

« Η εγκατάσταση συσκευών σε δωμάτια ξενοδοχείου και η μέσω αυτών παροχή τηλεοπτικού ή ραδιοφωνικού σήματος δεν συνιστά παρουσίαση στο κοινό προγραμμάτων ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών έναντι καταβολής αντιτίμου, αλλά έναντι διανοκτέρευσης οπότε η παρουσίαση στο κοινό προγραμμάτων ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών σε τέτοια δωμάτια δεν εμπίπτει στο αποκλειστικό δικαίωμα των ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών. Η παροχή τηλεοπτικών προγραμμάτων αποτελεί απλώς μια πρόσθετη υπηρεσία, την οποία ο πελάτης θεωρεί αναμενόμενη όπως ακριβώς το τρεχούμενο νερό, τα ποτά ή τη σύνδεση με το διαδίκτυο...»

ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΕΙΣΑΓΓΕΛΕΑ MACIEJ SZPUNAR της 25ης Οκτωβρίου 2016
Υπόθεση C-641/15 Verwertungsgesellschaft Rundfunk GmbH κατά Hettegger Hotel Edelweiss GmbH [αίτηση του Handelsgericht Wien (εμπορικό πρωτοδικείο Βιέννης, Αυστρία) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης] «Προδικαστική παραπομπή – Διανοητική ιδιοκτησία – Οδηγία 2006/115/EK – Άρθρο 8, παράγραφος 3 – Αποκλειστικό δικαίωμα των ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών – Παρουσίαση στο κοινό – Μέρη όπου η είσοδος επιτρέπεται στο κοινό έναντι καταβολής αντιτίμου – Συσκευές τηλεόρασης εγκατεστημένες σε δωμάτια ξενοδοχείων» Εισαγωγή
1. Το προδικαστικό ερώτημα της παρούσας υπόθεσης αφορά την ερμηνεία του άρθρου 8, παράγραφος 3, της οδηγίας 2006/115/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με το δικαίωμα εκμίσθωσης, το δικαίωμα δανεισμού και ορισμένα δικαιώματα συγγενικά προς την πνευματική ιδιοκτησία στον τομέα των προϊόντων της διανοίας (2). Η διάταξη αυτή προβλέπει για τους ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς το αποκλειστικό δικαίωμα να επιτρέπουν ή να απαγορεύουν, μεταξύ άλλων, την παρουσίαση των εκπομπών τους στο κοινό σε μέρη όπου η είσοδος επιτρέπεται στο κοινό έναντι καταβολής αντιτίμου. 2. Μολονότι η ερμηνεία της έννοιας της παρουσίας στο κοινό δεν φαίνεται να παρουσιάζει ουσιώδη προβλήματα, εντούτοις, είναι λιγότερο σαφής η ορθή ερμηνεία της έννοιας του μέρους όπου η είσοδος επιτρέπεται στο κοινό έναντι καταβολής αντιτίμου. Το ζήτημα που ανακύπτει έγκειται στο αν το δωμάτιο ξενοδοχείου μπορεί να θεωρηθεί τέτοιο μέρος. Η απάντηση στο ερώτημα αυτό απαιτεί λεπτομερέστερη ανάλυση της γένεσης και του σκοπού του αποκλειστικού δικαιώματος που προέβλεψε η προαναφερθείσα διάταξη, ανάλυση η οποία βαίνει πέραν του γράμματος της διάταξης αυτής. Νομικό πλαίσιο 3. Το άρθρο 8, παράγραφος 3, της οδηγίας 2006/115 ορίζει τα εξής: «Τα κράτη μέλη προβλέπουν για τους ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς το αποκλειστικό δικαίωμα να επιτρέπουν ή να απαγορεύουν την ασύρματη ραδιοτηλεοπτική αναμετάδοση των εκπομπών τους, καθώς και την παρουσίαση των εκπομπών τους στο κοινό, εάν η παρουσίαση αυτή γίνεται σε μέρη όπου η είσοδος επιτρέπεται στο κοινό έναντι καταβολής αντιτίμου.» 4. Η διάταξη αυτή μεταφέρθηκε στο αυστριακό δίκαιο με το άρθρο 76a του Urheberrechtsgesetz (νόμος για το δικαίωμα του δημιουργού), το οποίο έχει κατ' ουσίαν πανομοιότυπο περιεχόμενο με εκείνο της προπαρατεθείσας διάταξης της οδηγίας 2006/115. Πραγματικά περιστατικά, εξέλιξη της διαδικασίας και προδικαστικό ερώτημα 5. Η Hettegger Hotel Edelweiss GmbH (στο εξής: Hettegger Hotel Edelweiss), καθής της κύριας δίκης, είναι εταιρία αυστριακού δικαίου. Εκμεταλλεύεται μεταξύ άλλων ένα ξενοδοχείο στην τοποθεσία Grossarl (Αυστρία). Τα δωμάτια του ξενοδοχείου αυτού διαθέτουν συσκευές τηλεόρασης οι οποίες καθιστούν δυνατή μέσω κεραίας λήψης που ανήκει στο ξενοδοχείο τη λήψη προγραμμάτων διαφόρων τηλεοπτικών σταθμών. 6. Η Verwertungsgesellschaft Rundfunk αποτελεί οργανισμό συλλογικής διαχείρισης των δικαιωμάτων δημιουργού και των συγγενικών δικαιωμάτων. Διαχειρίζεται μεταξύ άλλων δικαιώματα πολυάριθμων εθνικών και αλλοδαπών τηλεοπτικών σταθμών, τα προγράμματα των οποίων είναι προσβάσιμα από τα δωμάτια του ξενοδοχείου που ανήκει στην εταιρία Hettegger Hotel Edelweiss. 7. Η Verwertungsgesellschaft Rundfunk θεωρεί ότι η εταιρία Hettegger Hotel Edelweiss, καθιστώντας δυνατή τη λήψη τηλεοπτικού σήματος από τα δωμάτια του ξενοδοχείου το οποίο εκμεταλλεύεται, παρουσιάζει στο κοινό, σε μέρος όπου η είσοδος επιτρέπεται στο κοινό έναντι

καταβολής αντιτίμου –κατά την έννοια του άρθρου 8, παράγραφος 3, της οδηγίας 2006/115–, προγράμματα τηλεοπτικών σταθμών των οποίων τα συμφέροντα εκπροσωπεί ο εν λόγω οργανισμός συλλογικής διαχείρισης. Συνεπώς, κατά την άποψη του εν λόγω οργανισμού, η δραστηριότητα της εταιρίας Hettegger Hotel Edelweiss, η οποία συνίσταται στη μέσω εγκατάστασης συσκευών τηλεόρασης στα δωμάτια του ξενοδοχείου παροχή τηλεοπτικού σήματος, καλύπτεται από το αποκλειστικό δικαίωμα των τηλεοπτικών σταθμών. Ως εκ τούτου, η εταιρία αυτή οφείλει να καταβάλει το αντίστοιχο τέλος ως αντάλλαγμα προκειμένου να ασκεί τη δραστηριότητα αυτή με τη συναίνεση του δικαιούχου οργανισμού. 8. Κατόπιν των ανωτέρω, η Verwertungsgesellschaft Rundfunk προσέφυγε ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου κατά της εταιρίας Hettegger Hotel Edelweiss ζητώντας, αφενός, να ενημερωθεί για τον αριθμό των δωματίων στο ξενοδοχείο εκμετάλλευσης της τελευταίας καθώς και των τηλεοπτικών καναλιών των οποίων η λήψη είναι εφικτή από τα δωμάτια αυτά, και, αφετέρου, να της επιδικασθεί αποζημίωση για την μέχρι τότε διάθεση των επίμαχων καναλιών. 9. Η εταιρία Hettegger Hotel Edelweiss αμφισβητεί το βάσιμο της ανωτέρω αξίωσης, υποστηρίζοντας ιδίως ότι τα δωμάτια των ξενοδοχείων δεν αποτελούν μέρη όπου η είσοδος επιτρέπεται στο κοινό έναντι καταβολής αντιτίμου κατά την έννοια των διατάξεων μεταφοράς του άρθρου 8, παράγραφος 3, της οδηγίας 2006/115, οπότε η διάθεση προγραμμάτων τηλεοπτικών σταθμών στα δωμάτια αυτά δεν διέπεται από το αποκλειστικό δικαίωμα που θεσπίζουν οι οικείες διατάξεις. 10. Υπό τις συνθήκες αυτές, το Handelsgericht Wien (εμπορικό πρωτοδικείο Βιέννης, Αυστρία) αποφάσισε να αναστείλει την ενώπιόν του διαδικασία και να υποβάλει στο Δικαστήριο το ακόλουθο προδικαστικό ερώτημα: «Πληρούνται η προϋπόθεση “έναντι αντιτίμου” του άρθρου 8, παράγραφος 3, της οδηγίας [2006/115] όταν, – κάθε ένα από τα δωμάτια μιας ξενοδοχειακής μονάδας διαθέτει συσκευή τηλεόρασης και ο έχων την εκμετάλλευση της ξενοδοχειακής μονάδας καθιστά δυνατή τη λήψη του σήματος διαφόρων τηλεοπτικών και ραδιοφωνικών προγραμμάτων μέσω της εν λόγω συσκευής (“τηλεόραση δωματίου”) και – ο έχων την εκμετάλλευση της ξενοδοχειακής μονάδας εισπράττει για τη χρήση του δωματίου (με “τηλεόραση δωματίου”) αντίτιμο ανά διανυκτέρευση (“τιμή δωματίου”), το οποίο περιλαμβάνει και τη χρήση της συσκευής τηλεόρασης καθώς και των δι’ αυτής λαμβανόμενων τηλεοπτικών και ραδιοφωνικών προγραμμάτων;» 11. Η διάταξη περί παραπομπής περιήλθε στο Δικαστήριο στις 3 Δεκεμβρίου 2015. Γραπτές παρατηρήσεις κατέθεσαν οι διάδικοι της κύριας δίκης, η Πολωνική Κυβέρνηση και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Κατ’ εφαρμογήν του άρθρου 76, παράγραφος 2, του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου, το Δικαστήριο αποφάσισε να μη διεξαχθεί επ’ ακροατηρίου συζήτηση. Ανάλυση 12. Με το προδικαστικό ερώτημά του στην παρούσα υπόθεση, το αιτούν δικαστήριο ζητεί κατ’ ουσίαν να διευκρινιστεί αν το άρθρο 8, παράγραφος 3, της οδηγίας 2006/115 έχει την έννοια ότι η εγκατάσταση συσκευών σε δωμάτια ξενοδοχείου και η μέσω αυτών παροχή τηλεοπτικού ή ραδιοφωνικού σήματος συνιστά παρουσίαση στο κοινό προγραμμάτων ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών σε μέρη όπου η είσοδος επιτρέπεται στο κοινό έναντι καταβολής αντιτίμου κατά την έννοια της διάταξης αυτής, και ως εκ τούτου εμπίπτει στο αποκλειστικό δικαίωμα των οργανισμών αυτών το οποίο προβλέπει η εν λόγω διάταξη. Έννοια της παρουσίασης στο κοινό 13. Όσον αφορά την έννοια της παρουσίασης στο κοινό, το Δικαστήριο έχει ήδη κρίνει ότι η εγκατάσταση συσκευών σε δωμάτια ξενοδοχείου και η μέσω αυτών παροχή τηλεοπτικού ή ραδιοφωνικού σήματος συνιστά παρουσίαση στο κοινό κατά την έννοια του άρθρου 3, παράγραφος 1, της οδηγίας 2001/29/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για την εναρμόνιση ορισμένων πτυχών του δικαιώματος του δημιουργού και συγγενικών δικαιωμάτων στην κοινωνία της πληροφορίας (3), το οποίο αφορά το δικαίωμα των δημιουργών στα έργα τους (4), καθώς και κατά την έννοια του άρθρου 8, παράγραφος 2, της οδηγίας 2006/115, το οποίο αφορά το δικαίωμα σε εύλογη αμοιβή που έχουν οι καλλιτέχνες ερμηνευτές ή εκτελεστές και οι παραγωγοί φωνογραφημάτων (5). 14. Όπως ορθώς επισημαίνει η καθής της κύριας δίκης με τις παρατηρήσεις που κατέθεσε στην παρούσα υπόθεση, το αντικείμενο και το πεδίο εφαρμογής της προστασίας που προβλέπουν οι διατάξεις τις οποίες αφορούν οι ανωτέρω αποφάσεις είναι διαφορετικό από εκείνο του άρθρου 8, παράγραφος 3, της οδηγίας 2006/115. Συγκεκριμένα, το άρθρο 3, παράγραφος 1, της οδηγίας 2001/29 αφορά το υπό ευρεία έννοια εκλαμβανόμενο δικαίωμα των δημιουργών να εγκρίνουν ή να απαγορεύουν την παρουσίαση των έργων τους στο

κοινό υπό οποιαδήποτε μορφή και με οποιοδήποτε μέσο επικοινωνίας. Αντιθέτως, το άρθρο 8, παράγραφος 2, της οδηγίας 2006/115 θεσπίζει απλώς δικαίωμα των καλλιτεχνών ερμηνευτών ή εκτελεστών (6) και των παραγωγών φωνογραφημάτων σε ενιαία αμοιβή λόγω χρήσης φωνογραφήματος εκδιδόμενου με σκοπό την παρουσίασή του στο κοινό. 15. Τα ραδιοφωνικά και τηλεοπτικά προγράμματα αποτελούν όμως εξειδικευμένο αντικείμενο προστασίας, όσον αφορά το δικαίωμα της παρουσίας στο κοινό. Συγκεκριμένα, προϋπόθεση για την ύπαρξη προγράμματος είναι η μετάδοσή του, και επομένως μια μορφή παρουσίας στο κοινό (7). Κατ' αντιδιαστολή επομένως προς την περίπτωση έργων, τις εκτέλεσής τους ή της υλικής ενσωμάτωσής τους (8), η παρουσίαση στο κοινό δεν αποτελεί μόνο μορφή εκμετάλλευσης προγραμμάτων, αλλά και αναπόσπαστο στοιχείο του ίδιου του αντικείμενου προστασίας. 16. Δεν θεωρώ όμως ότι ο ιδιαίτερος αυτός χαρακτήρας που έχουν τα ραδιοτηλεοπτικά προγράμματα ως αντικείμενο προστασίας συνεπάγεται ότι η έννοια «προυσίαση στο κοινό» μπορεί, στο πλαίσιο της παροχής σήματος σε συσκευές εγκατεστημένες σε δωμάτια ξενοδοχείου, να έχει διαφορετική ερμηνεία από εκείνη που της απέδωσε το Δικαστήριο με τις προπαρατεθείσες αποφάσεις (9). Επί του ζητήματος αυτού φρονώ ότι, υπό το πρίσμα της ως άνω νομολογίας, η παροχή ραδιοφωνικού ή τηλεοπτικού σήματος μέσω συσκευών εγκατεστημένων σε δωμάτια ξενοδοχείου πρέπει να θεωρηθεί ως παρουσίαση προγραμμάτων ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών στο κοινό, κατά την έννοια του άρθρου 8, παράγραφος 3, της οδηγίας 2006/115. 17. Εντούτοις, ο νομοθέτης της Ένωσης περιόρισε το αποκλειστικό δικαίωμα των ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών στις περιπτώσεις παρουσίας στο κοινό σε μέρη όπου η είσοδος επιτρέπεται στο κοινό έναντι καταβολής αντιτίμου. Απομένει επομένως να καθοριστεί αν τα δωμάτια ξενοδοχείου συνιστούν μέρη όπου η είσοδος επιτρέπεται στο κοινό έναντι καταβολής αντιτίμου, κατά την έννοια της διάταξης αυτής. Η έννοια του μέρους όπου η είσοδος επιτρέπεται στο κοινό έναντι καταβολής αντιτίμου. 18. Στην κύρια δίκη, η προσφεύγουσα υποστηρίζει ότι, λαμβανομένου υπόψη ότι η είσοδος στα δωμάτια ξενοδοχείου επιτρέπεται μόνο στους πελάτες του οικείου ξενοδοχείου, δηλαδή σε πρόσωπα τα οποία έχουν καταβάλει ή υποχρεούνται να καταβάλουν αντίτιμο για τη διανυκτέρευση, και ότι η παροχή της δυνατότητας παρακολούθησης τηλεοπτικών προγραμμάτων μέσω συσκευών εγκατεστημένων στα δωμάτια συνιστά ουσιώδες στοιχείο της παρεχόμενης από το ξενοδοχείο υπηρεσίας και επηρεάζει την τιμή της υπηρεσίας αυτής, τα δωμάτια των ξενοδοχείων πρέπει να θεωρηθούν ως μέρος όπου η είσοδος επιτρέπεται στο κοινό έναντι καταβολής αντιτίμου, κατά την έννοια του άρθρου 8, παράγραφος 3, της οδηγίας 2006/115. 19. Όντως, το γράμμα της προαναφερθείσας διάταξης μπορεί να συνηγορεί υπέρ της ανωτέρω ερμηνείας. Συγκεκριμένα, αν ληφθεί υπόψη η ίδια η έκφραση «μέρος όπου η είσοδος επιτρέπεται στο κοινό έναντι καταβολής αντιτίμου», αποσπασμένη από το ιστορικό θέσπισης, τον σκοπό και τον ρόλο του άρθρου 8, παράγραφος 3, της οδηγίας 2006/115 στο σύστημα στο οποίο εντάσσεται το δικαίωμα του δημιουργού και τα συγγενικά δικαιώματα, το δωμάτιο ξενοδοχείου θα μπορούσε ενδεχομένως να θεωρηθεί τέτοιο μέρος. 20. Θεωρώ εντούτοις, ακριβώς όπως η καθής της κύριας δίκης, η Πολωνική Κυβέρνηση και η Επιτροπή, ότι η ερμηνεία αυτή δεν είναι σύμφωνη ούτε με τη βούληση του νομοθέτη της Ένωσης κατά τον χρόνο θέσπισης της επίμαχης διάταξης, ούτε με τη λειτουργία που πρέπει να αναγνωριστεί στη διάταξη αυτή υπό τις τωρινές τεχνικές συνθήκες και τις συνθήκες της αγοράς. Ερμηνεία του άρθρου 8, παράγραφος 3, της οδηγίας 2006/115 υπό το πρίσμα του ιστορικού θέσπισής της 21. Η οδηγία 2006/115 κατάργησε την οδηγία 92/100/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 1992, σχετικά με το δικαίωμα εκμισθώσεως, το δικαίωμα ενοικισμού και ορισμένα δικαιώματα συγγενικά προς την πνευματική ιδιοκτησία στον τομέα των προϊόντων της διανοίας (10). Το άρθρο 8, παράγραφος 3, της οδηγίας 92/100 αντιστοιχούσε προς το νυν άρθρο 8, παράγραφος 3, της οδηγίας 2006/115. 22. Η διάταξη αυτή συντάχθηκε κατά το πρότυπο του άρθρου 13, στοιχείο δ', της Σύμβασης της Ρώμης για την προστασία των ερμηνευτών ή εκτελεστών καλλιτεχνών, των παραγωγών φωνογραφημάτων και των οργανισμών ραδιοτηλεόρασης, η οποία υπογράφηκε στη Ρώμη στις 26 Οκτωβρίου 1961 (στο εξής: Σύμβαση της Ρώμης). Τούτο επιβεβαιώνεται ιδίως από την αιτιολογική έκθεση του σχεδίου της οδηγίας 92/100, η οποία επισημαίνει, σε σχέση με την κρίσιμη εν προκειμένω διάταξη (η οποία στο εν λόγω σχέδιο αναφέρεται ως άρθρο 6δς, παράγραφος 3), τα κατωτέρω: «Η παράγραφος 3, που διατυπώθηκε σύμφωνα με το άρθρο 13, στοιχείο [...] δ', της σύμβασης της

Ρώμης, προβλέπει [...] αποκλειστικό δικαίωμα παρουσίας στο κοινό τηλεοπτικών εκπομπών, σύμφωνα με τους όρους που περιλαμβάνονται ήδη στη σύμβαση της Ρώμης» (11). Το ανωτέρω περιγραφόμενο ιστορικό της εν λόγω διάταξης επιβεβαιώθηκε και από το Δικαστήριο, το οποίο διαπίστωσε ότι «το περιεχόμενο του δικαιώματος της παρουσιάσεως στο κοινό βασίστηκε στο δικαίωμα το οποίο προβλέπεται στο άρθρο 13, στοιχείο δ', της Συμβάσεως της Ρώμης, το οποίο το περιορίζει στις παρουσιάσεις σε χώρους προσιτούς στο κοινό με καταβολή δικαιώματος εισόδου [στα μέρη όπου η είσοδος επιτρέπεται στο κοινό έναντι καταβολής αντιτίμου]» (12). Κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της οδηγίας 92/100 δεν έγινε δεκτή η πρόταση να επεκταθεί η προστασία του δικαιώματος των ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών να απαγορεύουν ή να επιτρέπουν την παρουσίαση προγραμμάτων τους στο κοινό πέραν του πεδίου εφαρμογής που ορίζεται στη Σύμβαση της Ρώμης (13). 23. Επομένως, βούληση του νομοθέτη της Ένωσης ήταν να προστατεύσει το δικαίωμα των ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών να απαγορεύουν ή να επιτρέπουν την παρουσίαση των προγραμμάτων τους στο κοινό στον ίδιο βαθμό που το δικαίωμα αυτό προστατεύεται από τη Σύμβαση της Ρώμης. Κατά συνέπεια, η έννοια του μέρους όπου η είσοδος επιτρέπεται στο κοινό έναντι καταβολής αντιτίμου πρέπει να ερμηνευθεί κατά τρόπο που να συνάδει με την ερμηνεία της ίδιας αυτής έννοιας στο άρθρο 13, στοιχείο δ', της εν λόγω Σύμβασης. 24. Οι διάδικοι που κατέθεσαν παρατηρήσεις στην παρούσα υπόθεση, μη εξαιρουμένης της προσφεύγουσας της κύριας δίκης, συμφωνούν ότι με την έννοια του μέρους όπου η είσοδος επιτρέπεται στο κοινό έναντι καταβολής αντιτίμου κατά την έννοια της προαναφερθείσας διάταξης της Σύμβασης της Ρώμης νοείται, και εν πάση περιπτώσει νοούνταν κατά τον χρόνο υπογραφής της σύμβασης αυτής, το μέρος στο οποίο το αντίτιμο εισπράττεται άμεσα σε σχέση με τη δυνατότητα παρακολούθησης στο εν λόγω μέρος τηλεοπτικού προγράμματος παρουσιαζόμενου στο κοινό (14). Η ανάγκη θέσπισης δικαιώματος όπως το προβλεπόμενο στο άρθρο 13, στοιχείο δ', της Σύμβασης της Ρώμης αποτέλεσε απόρροια της διαδεδομένης πρακτικής κατά την προηγούμενη περίοδο εξέλιξης της τηλεόρασης η οποία συνίστατο στην οργάνωση συλλογικών προβολών τηλεοπτικών προγραμμάτων, όπου η συμμετοχή ήταν εφικτή έναντι αντιτίμου. Το ζήτημα έγκειτο στη δυνατότητα απαγόρευσης της οργάνωσης τέτοιων προβολών, εφόσον αυτή έθιγε τα συμφέροντα των ραδιοτηλεοπτικών φορέων ή των διοργανωτών του τηλεοπτικώς μεταδιδόμενου γεγονότος. Όμως, η έννοια της «είσοδου έναντι καταβολής αντιτίμου» δεν πρέπει να εκληφθεί εδώ κατά κυριολεξία. Είναι προφανές ότι, όπως άλλωστε ισχύει και στην περίπτωση θεαμάτων άλλων ειδών, για παράδειγμα στον κινηματογράφο ή στο θέατρο, η είσοδος στην αίθουσα όπου πραγματοποιείται η προβολή είναι δυνατή μόνον με την επίδειξη της απόδειξης καταβολής του αντιτίμου, για παράδειγμα του εισιτηρίου. Ωστόσο, η τιμή του εισιτηρίου δεν συνιστά το αντίτιμο «έναντι» του οποίου επιτρέπεται η «είσοδος» στην αίθουσα, αλλά έναντι του οποίου παρέχεται δυνατότητα παρακολούθησης της προβολής. 25. Όταν όμως δεν πρόκειται για καταβολή αντιτίμου άμεσα συνδεδεμένη με τη δυνατότητα παρακολούθησης τηλεοπτικού προγράμματος, αλλά για απλή είσπραξη αντιτίμου έναντι παροχής άλλων υπηρεσιών, για παράδειγμα γαστρονομικών, τότε η περίπτωση αυτή δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της έννοιας «μέρος όπου η είσοδος επιτρέπεται στο κοινό έναντι καταβολής αντιτίμου» κατά την έννοια του άρθρου 13, στοιχείο δ', της Σύμβασης της Ρώμης. Η ανωτέρω ερμηνεία της εν λόγω διάταξης της Σύμβασης της Ρώμης επιβεβαιώνεται και από έγκυρους θεωρητικούς στον σχετικό τομέα (15). 26. Πώς πρέπει, ως εκ τούτου, να αξιολογηθεί, υπό το πρίσμα του άρθρου 13, στοιχείο δ', της Σύμβασης της Ρώμης, μια υπηρεσία η οποία συνίσταται στην παροχή τηλεοπτικού σήματος μέσω συσκευών εγκατεστημένων σε δωμάτια ξενοδοχείου; Κατ' αρχάς, δεν συμφωνώ με την άποψη που εξέφρασε η προσφεύγουσα της κύριας δίκης, ότι δηλαδή το δωμάτιο του ξενοδοχείου είναι μέρος όπου επιτρέπεται η είσοδος στο κοινό έναντι καταβολής αντιτίμου κατά την έννοια της διάταξης αυτής, δεδομένου ότι η είσοδος στα δωμάτια του ξενοδοχείου είναι δυνατή αποκλειστικά και μόνον υπό τον όρο της καταβολής του σχετικού αντιτίμου. Όπως επισήμανα ανωτέρω, κατά τη βούληση των συντακτών της Σύμβασης της Ρώμης, η έννοια της «είσοδου έναντι αντιτίμου» αναφέρεται στην πραγματικότητα όχι στην ίδια τη φυσική πρόσβαση στο συγκεκριμένο μέρος, αλλά μόνο στη συναρτώμενη με την εν λόγω πρόσβαση δυνατότητα παρακολούθησης προγραμμάτων στο μέρος αυτό. Ωστόσο, η καταβολή αντιτίμου για δωμάτιο ξενοδοχείου δεν συνιστά καταβολή αντιτίμου έναντι παρακολούθησης

προγραμμάτων στο μέρος αυτό, αλλά έναντι διανυκτέρευσης. Η παροχή τηλεοπτικών προγραμμάτων αποτελεί απλώς μια πρόσθετη υπηρεσία, την οποία ο πελάτης θεωρεί αναμενόμενη όπως ακριβώς το τρεχούμενο νερό, τα ποτά ή τη σύνδεση με το διαδίκτυο. 27. Οι εκτιμήσεις αυτές μας οδηγούν σε μια δεύτερη, ουσιώδη για την ερμηνεία του άρθρου 13, στοιχείο δ', της Σύμβασης της Ρώμης, πτυχή της παροχής τηλεοπτικών προγραμμάτων στα δωμάτια ξενοδοχείων. Όπως επισημάναμε το σημείο 25 ανωτέρω, το αντίτιμο που καταβάλλεται έναντι παροχής άλλων υπηρεσιών πλην της διάθεσης τέτοιων προγραμμάτων, για παράδειγμα γαστρονομικών, δεν επαρκεί ώστε να θεωρηθεί ότι η περίπτωση αυτή εμπίπτει στο προβλεπόμενο από την εν λόγω διάταξη αποκλειστικό δικαίωμα. Το ίδιο ισχύει και στην περίπτωση των δωματίων ξενοδοχείου, όπου η καταβολή αντιτίμου συνιστά την τιμή διανυκτέρευσης, η παροχή δε τηλεοπτικών προγραμμάτων αποτελεί στην καλύτερη περίπτωση πρόσθετο, μη συστατικό στοιχείο του τιμήματος αυτού. 28. Δεν με πείθει εν προκειμένω το επιχείρημα της προσφεύγουσας της κύριας δίκης ότι η παροχή συσκευής τηλεόρασης στο δωμάτιο πιπέχει τη δυνατότητα αύξησης της τιμής διανυκτέρευσης, οπότε μέρος του τιμήματος αυτού πρέπει να θεωρηθεί ως αντίτιμο καταβαλλόμενο έναντι της δυνατότητας παρακολούθησης τηλεοπτικών προγραμμάτων. Πρώτον, το γεγονός ότι η παροχή τηλεοπτικών προγραμμάτων στο δωμάτιο ενδέχεται να βελτιώσει τα ποιοτικά χαρακτηριστικά του ξενοδοχείου, και ως αποτέλεσμα να επηρεάσει την τιμή της διανυκτέρευσης, δεν μεταβάλλει το γεγονός ότι πρόκειται για συνολική τιμή της υπηρεσίας διανυκτέρευσης στην οποία εντάσσονται πολυάριθμα στοιχεία, ένα εκ των οποίων είναι και η δυνατότητα παρακολούθησης τηλεοπτικών προγραμμάτων. Το ύψος της τιμής για την υπηρεσία αυτή εξαρτάται από πλήθος παραγόντων και είναι δίχως αμφιβολία δύσκολο να διευκρινιστεί σε ποιο βαθμό η δυνατότητα παρακολούθησης τηλεοπτικών προγραμμάτων διαμορφώνει την τιμή αυτή. 29. Αξίζει εν προκειμένω να υπογραμμιστεί ότι η παροχή τηλεοπτικού σήματος σε δωμάτιο ξενοδοχείου αποτελεί πρόσθετη υπηρεσία σε σχέση με τη βασική υπηρεσία της διανυκτέρευσης, και όχι αντιστρόφως. Δεν ευσταθεί επομένως το επιχείρημα που προέβαλε η προσφεύγουσα της κύριας δίκης με τις παρατηρήσεις της στην παρούσα υπόθεση και το οποίο αιτηρίζεται σε σύγκριση της υπηρεσίας διανυκτέρευσης σε δωμάτιο ξενοδοχείου με πρόσθετες υπηρεσίες, για παράδειγμα γαστρονομικές, παρεχόμενες στο πλαίσιο προβολών σε μέρη όπως είναι, μεταξύ άλλων, οι κινηματογράφοι. Είναι προφανές ότι η παροχή τέτοιων πρόσθετων και έναντι πρόσθετου τιμήματος υπηρεσιών δεν αποκλείει το να θεωρηθεί μια παρουσίαση προγραμμάτων στο κοινό ως πραγματοποιούμενη σε μέρος όπου η είσοδος επιτρέπεται στο κοινό έναντι καταβολής αντιτίμου, στην περίπτωση που, επιπλέον, εισπράττεται αντίτιμο για την ίδια τη συμμετοχή στην προβολή, όπως για παράδειγμα είναι το εισιτήριο κινηματογράφου. Αυτή όμως η περίπτωση είναι εντελώς διαφορετική από την περίπτωση της διανυκτέρευσης σε ξενοδοχείο. 30. Δεν συμμερίζομαι επομένως την άποψη της προσφεύγουσας της κύριας δίκης, σύμφωνα με την οποία η καταβολή αντιτίμου για τη διανυκτέρευση σε ξενοδοχείο έχει ουσιωδώς διαφορετικό χαρακτήρα, από πλευράς ερμηνείας της προαναφερθείσας ρύθμισης, σε σχέση για παράδειγμα με την καταβολή αντιτίμου για την παροχή γαστρονομικών υπηρεσιών. Ο ιδιοκτήτης καφέ/εστιατορίου που διαθέτει συσκευή τηλεόρασης μπορεί επίσης για τον ίδιο λόγο να αυξήσει τις τιμές των υπηρεσιών του, ιδίως κατά τη διάρκεια μετάδοσης εκπομπών ιδιαίτερου ενδιαφέροντος για το κοινό, όπως είναι οι αθλητικές εκπομπές. Υπενθυμίζω δε, ότι η κατάληψη θέσης σε τραπέζι τέτοιου χώρου συνήθως δεν είναι δυνατή χωρίς παραγγελία από τα εκεί προσφερόμενα φαγητά και ποτά. Τούτο ωστόσο δεν σημαίνει ότι μπορεί, για παράδειγμα, να θεωρηθεί η τιμή μιας μπίρας ως καταβολή αντιτίμου για την παρακολούθηση της εκπομπής αυτής και ο εν λόγω χώρος ως μέρος όπου η είσοδος επιτρέπεται στο κοινό έναντι καταβολής αντιτίμου κατά την έννοια του άρθρου 13, στοιχείο δ', της Σύμβασης της Ρώμης. Η καταβολή αντιτίμου για την υπηρεσία διανυκτέρευσης σε δωμάτιο ξενοδοχείου έχει ακριβώς τον ίδιο χαρακτήρα. 31. Εν προκειμένω, είναι αρκετά σήνηθες η επίσκεψη στο καφέ/εστιατόριο να έχει de facto ως σκοπό την παρακολούθηση τηλεοπτικής μετάδοσης, ενώ η κατανάλωση να έχει απλώς πρόσθετο χαρακτήρα: αντιθέτως, η ενοικίαση δωματίου ξενοδοχείου σπανιότατα αποσκοπεί στην παρακολούθηση σε αυτό τηλεοπτικών προγραμμάτων. Ως εκ τούτου, η υπηρεσία παροχής τηλεοπτικού σήματος σε δωμάτιο ξενοδοχείου επίσης δεν έχει, αντιθέτως προς τα υποστηριζόμενα από την προσφεύγουσα της κύριας δίκης, ανεξάρτητο οικονομικό χαρακτήρα. 32. Συνοψίζοντας, εκτιμώ ότι, όπως ακριβώς

τα καφέ/εστιατόρια και τα άλλα μέρη τα οποία είναι πιθανόν να διαθέτουν συσκευές τηλεόρασης, αλλά στα οποία το αντίτιμο που ενδεχομένως καταβάλλεται εισπράττεται όχι σε συνδυασμό με τη δυνατότητα παρακολούθησης τηλεοπτικών προγραμμάτων αλλά σε συνδυασμό με άλλες εκεί παρεχόμενες υπηρεσίες, τα δωμάτια των ξενοδοχείων δεν συνιστούν μέρη όπου η είσοδος επιτρέπεται στο κοινό έναντι καταβολής αντιτίμου κατά την έννοια του άρθρου 13, στοιχείο δ', της Σύμβασης της Ρώμης, οπότε η παρουσίαση στο κοινό προγραμμάτων ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών σε τέτοια δωμάτια δεν εμπίπτει στο αποκλειστικό δικαίωμα των ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών το οποίο προστατεύεται δυνάμει της προαναφερθείσας ρύθμισης. 33. Επειδή ο νομοθέτης της Ένωσης, θεσπίζοντας τη διάταξη του άρθρου 8, παράγραφος 3, της οδηγίας 92/100 (νυν άρθρο 8, παράγραφος 3, της οδηγίας 2006/115), δεν είχε σκοπό να διευρύνει την προστασία αυτή πέραν του πεδίου εφαρμογής της Σύμβασης της Ρώμης, η διάταξη αυτή πρέπει να ερμηνευθεί, λαμβανομένης υπόψη της εν λόγω σύμβασης, υπό την έννοια ότι η εκεί χρησιμοποιούμενη έκφραση του μέρους όπου η είσοδος επιτρέπεται στο κοινό έναντι καταβολής αντιτίμου δεν περιλαμβάνει τα δωμάτια ξενοδοχείου. Ερμηνεία του άρθρου 8, παράγραφος 3, της οδηγίας 2006/115 υπό τις τωρινές τεχνικές συνθήκες και τις συνθήκες της αγοράς 34. Αν κατανοώ ορθώς τις παρατηρήσεις της προσφεύγουσας στην παρούσα υπόθεση, η τελευταία προβάλλει επίσης το επιχείρημα ότι ο προβλεπόμενος στο άρθρο 13, στοιχείο δ', της Σύμβασης της Ρώμης περιορισμός του πεδίου εφαρμογής της προστασίας του δικαιώματος των ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών να αποφασίζουν για την παρουσίαση στο κοινό των προγραμμάτων τους αποτέλεσε συνέπεια των τεχνικών συνθηκών και των συνθηκών της αγοράς οι οποίες επικρατούσαν κατά τον χρόνο σύναψης της σύμβασης αυτής, και οι οποίες σήμερα έχουν μεταβληθεί άρδην. Η προσφεύγουσα εφιστά ιδιαιτέρως την προσοχή στο γεγονός ότι, κατά τον χρόνο εκείνο, η κατοχή συσκευής τηλεόρασης στο σπίτι ήταν πολύ λιγότερο διαδεδομένη από ό,τι είναι σήμερα και ότι στα δωμάτια των ξενοδοχείων τέτοιες συσκευές ήταν ανύπαρκτες ή σχεδόν ανύπαρκτες. Για τον λόγο αυτό, κατά τη γνώμη της, κατέστη ευρέως διαδεδομένη η πρακτική της πραγματοποίησης δημόσιων προβολών τηλεοπτικών προγραμμάτων έναντι καταβολής αντιτίμου, πράγμα που δικαιολόγησε τη διά της Σύμβασης της Ρώμης θέσπιση δικαιώματος των ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών, με περιεχόμενο ανταποκρινόμενο στην πραγματικότητα αυτή. Σήμερα όμως, λόγω της μεταβολής της εν λόγω πραγματικότητας, το υψηλό επίπεδο προστασίας των δικαιωμάτων του δημιουργού και των συγγενικών δικαιωμάτων το οποίο πρέπει να εξασφαλίζει η οδηγία 2006/115 απαιτεί, κατά τη γνώμη της προσφεύγουσας της κύριας δίκης, διαφορετική ερμηνεία του άρθρου 8, παράγραφος 3, της οικείας οδηγίας. 35. Αυτό το επιχείρημα χρήζει εξέτασης. Είμαι και ο ίδιος υπέρμαχος της δυναμικής ερμηνείας των νομικών διατάξεων, η οποία είναι ικανή να προσαρμόσει το περιεχόμενό τους στις μεταβαλλόμενες περιστάσεις, καθιστώντας ταυτοχρόνως δυνατή την επίτευξη των σκοπών που οι εν λόγω διατάξεις εξυπηρετούν (16). Εντούτοις δεν θεωρώ ότι η μέθοδος αυτή είναι λυσιτελής εν προκειμένω, τούτο δε για δύο λόγους. 36. Πρώτον, δεν θεωρώ ότι η διάταξη του άρθρου 8, παράγραφος 3, της οδηγίας 2006/115, καίτοι διατυπωθείσα κατά το πρότυπο διάταξης μιας σύμβασης η οποία υπογράφηκε το 1961, είναι τόσο παρωχημένη όσο υπαινίσσεται η προσφεύγουσα της κύριας δίκης. Η εξάπλωση της χρήσης ιδιωτικών συσκευών τηλεόρασης μετέβαλε ασφαλώς και την πρακτική της τηλεθέασης. Ωστόσο, δεν εξαλείφθηκε το φαινόμενο των δημόσιων προβολών τηλεοπτικών μεταδόσεων. Ειδικά οι εκπομπές αθλητικών εκδηλώσεων αποτελούν συχνά αντικείμενο παρουσίασης στο κοινό σε διαφόρων ειδών «χώρους φιλάθλων», κινηματογράφους, υπαίθριους κινηματογράφους, κ.λπ. Οι προβολές αυτές γίνονται συχνά έναντι αντιτίμου, εμπίπτουν επομένως στο πεδίο εφαρμογής του δικαιώματος που προστατεύει το εν λόγω άρθρο 8, παράγραφος 3, της οδηγίας 2006/115. 37. Δεύτερον, η δυναμική ερμηνεία των νομικών διατάξεων δικαιολογείται μόνον εφόσον λαμβάνει υπόψη τον σκοπό που ήθελε να επιτύχει ο νομοθέτης κατά τη θέσπιση των οικείων διατάξεων και εφόσον εξυπηρετεί τον ίδιο αυτό σκοπό υπό διαφορετικές πραγματικές συνθήκες, όχι όμως όταν αντ' αυτού επιδιώκεται διαφορετικός σκοπός. Δεν είναι επομένως δυνατόν να θεωρηθεί ότι, λαμβανομένου υπόψη ότι τα συμβαλλόμενα μέρη της Σύμβασης της Ρώμης δεν είχαν σκοπό να εξαιρέσουν από το πεδίο εφαρμογής του αποκλειστικού δικαιώματος των ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών τις συσκευές τηλεόρασης των δωματίων ξενοδοχείων –δεδομένου ότι τα δωμάτια ξενοδοχείων δεν διέθεταν κατά κανόνα τέτοιες συσκευές–,

η Σύμβαση της Ρώμης πρέπει σήμερα να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι οι συσκευές των δωματίων ξενοδοχείων εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του εν λόγω δικαιώματος. 38. Αντιθέτως, τα συμβαλλόμενα μέρη της Σύμβασης της Γ'ώμης δεν είχαν κατά νου τις συσκευές των δωματίων ξενοδοχείων, αλλά απέβλεπαν στο να εξαιρέσουν από το πεδίο εφαρμογής του αποκλειστικού δικαιώματος τις περιπτώσεις παρουσίας προγραμμάτων στο κοινό σε μέρη όπως καφέ/εστιατόρια, όπου δεν εισπράττεται ειδικό αντίτιμο έναντι της παρουσίασης των εν λόγω προγραμμάτων. Εξυπακουσμένου ότι η περίπτωση των δωματίων ξενοδοχείου είναι ανάλογη με αυτήν των καφέ/εστιατορίων (17). Ως εκ τούτου, η δυναμική ερμηνεία απαιτεί ακριβώς την εξαίρεση των δωματίων ξενοδοχείου από το πεδίο εφαρμογής του αποκλειστικού δικαιώματος, σύμφωνα με τον σκοπό των συμβαλλομένων μερών της σύμβασης. 39. Κατά συνέπεια, δεν θεωρώ ότι η μεταβολή των συνθηκών που επήλθε από τον χρόνο υπογραφής της Σύμβασης της Ρώμης δικαιολογεί ερμηνεία της οδηγίας 2006/115 η οποία να αποκλίνει εντελώς από τους σκοπούς και τη βούληση των συμβαλλομένων μερών της σύμβασης αυτής. Λοιπά επιχειρήματα της προσφεύγουσας της κύριας δίκης 40. Με τις παρατηρήσεις της στην παρούσα υπόθεση, η προσφεύγουσα της κύριας δίκης προβάλλει επίσης ένα επιχείρημα οικονομικής φύσης. Σύμφωνα με το επιχείρημα αυτό, οι φορείς που εκμεταλλεύονται ξενοδοχεία επωφελούνται από οικονομικό πλεονέκτημα αντλούμενο από την προσφορά τηλεοπτικών προγραμμάτων στα δωμάτια (η δυνατότητα πρόσβασης σε τηλεοπτικά προγράμματα βελτιώνει τα ποιοτικά χαρακτηριστικά του ξενοδοχείου και, συνακόλουθα, αυξάνει την τιμή διανυκτέρευσης), πράγμα το οποίο δεν θα ήταν εφικτό χωρίς την παροχή των υπηρεσιών των ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών, ενώ ταυτοχρόνως οι τελευταίοι αυτοί οργανισμοί δεν συμμετέχουν αναλογικώς στα σχετικά οφέλη. 41. Όσον αφορά το επιχείρημα αυτό, πρέπει καταρχάς να επισημανθεί ότι αν δεν υπήρχε παροχή υπηρεσιών εκ μέρους των ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών, στην πραγματικότητα δεν θα υπήρχε ούτε προσφορά ούτε ζήτηση για τις υπηρεσίες αυτές, μεταξύ άλλων, στα δωμάτια των ξενοδοχείων. Ο ισχυρισμός αυτός είναι επομένως αυτονόητος, και αφορά στον ίδιο βαθμό όλες τις υπηρεσίες που παρέχονται στα ξενοδοχεία. 42. Όσον αφορά το ζήτημα της συμμετοχής στα οικονομικά πλεονεκτήματα, υπενθυμίζεται ότι η πλειονότητα των τηλεοπτικών προγραμμάτων μεταδίδεται στο πλαίσιο της αποκαλούμενης ελεύθερης λήψης, πράγμα που σημαίνει ότι ο ραδιοτηλεοπτικός οργανισμός δεν εισπράττει κανένα αντίτιμο για τη λήψη του τηλεοπτικού προγράμματος. Ωστόσο, ο ραδιοτηλεοπτικός οργανισμός αποκτά έσοδα από τις διαφημίσεις και από άλλες μορφές εμπορικής επικοινωνίας (ή, στην περίπτωση δημόσιων ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών, από επιδοτήσεις διαφόρων ειδών), η τιμή των οποίων (δηλαδή το κόστος του τηλεοπτικού χρόνου το οποίο εισπράττει ο ραδιοτηλεοπτικός οργανισμός από τους διαφημιζόμενους) εξαρτάται μεταξύ άλλων από τον αναμενόμενο αριθμό των τηλεθεατών. Επομένως, η αύξηση του δυνητικού αριθμού των τηλεθεατών, στο μέτρο που η λήψη του προγράμματος του ραδιοτηλεοπτικού οργανισμού είναι εφικτή και στα δωμάτια ξενοδοχείων, συμβάλλει στην αύξηση και των εσόδων του οργανισμού αυτού, αν και στην πραγματικότητα η συμβολή αυτή είναι περιορισμένης έκτασης. Κατά συνέπεια, δεν μπορεί να υποστηριχθεί ότι οι ραδιοτηλεοπτικοί οργανισμοί δεν συμμετέχουν καθόλου στα οικονομικά οφέλη που προκύπτουν από τη δυνατότητα παρακολούθησης τηλεοπτικών προγραμμάτων σε δωμάτια ξενοδοχείων (18). 43. Κατά τα λοιπά, όσον αφορά την επίδραση που ασκεί στα ποιοτικά στοιχεία ενός ξενοδοχείου η δυνατότητα παρουσίασης τηλεοπτικών προγραμμάτων στα δωμάτια του οικείου ξενοδοχείου, επίδραση που υπογραμμίστηκε έντονα από την προσφεύγουσα της κύριας δίκης, πρέπει να επισημανθεί ότι, στην πραγματικότητα, η υπηρεσία αυτή είναι σήμερα τόσο διαδεδομένη, ώστε μόνον τα χαμηλότερου επιπέδου ξενοδοχεία δεν την προσφέρουν. Με άλλα λόγια, η δυνατότητα παρουσίασης τηλεοπτικών προγραμμάτων σε δωμάτια αποτελεί στην πράξη αναγκαία προϋπόθεση για την άσκηση δραστηριότητας εκμετάλλευσης ξενοδοχείου σε μέσο ή υψηλό επίπεδο. 44. Ωστόσο, το άρθρο 8, παράγραφος 3, της οδηγίας 2006/115 χορηγεί στους ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς όχι μόνον το δικαίωμα σε αμοιβή, όπως για παράδειγμα την προβλεπόμενη στο άρθρο 8, παράγραφος 2, της οδηγίας αυτής, αλλά και αποκλειστικό δικαίωμα να επιτρέπουν ή να απαγορεύουν την παρουσίαση των προγραμμάτων τους στο κοινό. Τούτο σημαίνει ότι οι ραδιοτηλεοπτικοί οργανισμοί έχουν δικαίωμα να αντιταχθούν στην εκ μέρους συγκεκριμένου φορέα παρουσίαση των προγραμμάτων τους στο κοινό. Αν γινόταν

δεκτό ότι το δικαίωμα αυτό περιλαμβάνει και την παρουσίαση προγραμμάτων σε δωμάτια ξενοδοχείων, τούτο θα ισοδυναμούσε με παροχή στους ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς της δυνατότητας να αποφασίζουν αν κάποιος μπορεί να παρέχει ξενοδοχειακές υπηρεσίες ή όχι. Είναι βεβαίως αληθές ότι τα συμβαλλόμενα μέρη της Σύμβασης της Ρώμης επιδίωκαν στην πραγματικότητα να παράσχουν στους ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς τη δυνατότητα να απαγορεύουν τις δημόσιες, έναντι καταβολής αντιτίμου, προβολές των προγραμμάτων τους, εντούτοις σκοπός τους ασφαλώς δεν ήταν να χορηγήσουν στους οργανισμούς αυτούς δικαίωμα να αποφασίζουν κατά πόσον άλλοι φορείς μπορούν να ασκούν δραστηριότητα άλλων ειδών, στο πλαίσιο των οποίων η παρουσίαση τηλεοπτικών προγραμμάτων έχει απλώς παρεμπίπτοντα χαρακτήρα (19). Επομένως, η ερμηνεία της ανωτέρω διάταξης την οποία προτείνει η προσφεύγουσα της κύριας δίκης είναι προδήλως αντίθετη προς τους σκοπούς της Σύμβασης της Ρώμης, και, ως εκ τούτου, προς τη βούληση του νομοθέτη της Ένωσης. 45. Τέλος, η προσφεύγουσα της κύριας δίκης προβάλλει το επιχείρημα ότι το δικαίωμα των ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών να αποφασίζουν ως προς την παρουσίαση των προγραμμάτων τους στο κοινό πρέπει να απολαύει της ίδιας προστασίας με αυτήν που χορηγείται, βάσει του άρθρου 3 της οδηγίας 2002/29 και όσον αφορά την παρουσίαση στο κοινό, σε άλλα αντικείμενα προστατευόμενα από το δικαίωμα του δημιουργού. Φρονώ ότι το επιχείρημα αυτό δεν ευσταθεί. 46. Συγκεκριμένα, αντιθέτως προς τα υποστηριζόμενα από την προσφεύγουσα της κύριας δίκης, καμία ασυνέπεια δεν εμπεριέχει το γεγονός ότι η ίδια ακριβώς μορφή εκμετάλλευσης διέπεται από διαφορετική ρύθμιση αναλόγως του αν αφορά προγράμματα ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών ή άλλα αντικείμενα προστατευόμενα από το δικαίωμα του δημιουργού. Η διαφορετική αυτή μεταχείριση υπαγορεύεται από τις ίδιες αυτές ρυθμίσεις, οι οποίες αφορούν διαφορετικά αντικείμενα προστασίας. Όπως ορθώς επισήμαναν οι λοιποί μετέχοντες στην παρούσα διαδικασία, κατ' αντιδιαστολή προς τα έργα τα οποία απολαύουν της πλήρους προστασίας του δικαιώματος του δημιουργού, η προστασία της οποίας απολαύουν τα προγράμματα των ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών –ως αντικείμενο συγγενικών δικαιωμάτων και όσον αφορά την παρουσίασή τους στο κοινό– περιορίζεται στις περιπτώσεις παρουσίας στο κοινό σε μέρη όπου η είσοδος επιτρέπεται στο κοινό έναντι καταβολής αντιτίμου. Επομένως, από κανένα στοιχείο δεν προκύπτει αναγκαιότητα εξίσωσης του επιπέδου προστασίας του δικαιώματος των ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών σε σχέση με την παρουσίαση των προγραμμάτων τους στο κοινό με το επίπεδο προστασίας άλλων αντικειμένων προστατευόμενων από το δικαίωμα του δημιουργού. 47. Συνεπώς το συμπέρασμα που συνάγεται μετά την εξέταση του άρθρου 8, παράγραφος 3, της οδηγίας 2006/115 είναι ότι ούτε το ιστορικό θέσπισης της διάταξης αυτής ούτε ο σκοπός της αλλά ούτε και άλλοι λόγοι συνηγορούν υπέρ του να ερμηνευθεί η έκφραση «μέρος όπου η είσοδος επιτρέπεται στο κοινό έναντι καταβολής αντιτίμου» υπό την έννοια ότι εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της και τα δωμάτια ξενοδοχείων. Πρόταση 48. Κατόπιν του συνόλου των ανωτέρω εκτιμήσεων, προτείνω στο Δικαστήριο να απαντήσει ως εξής στο προδικαστικό ερώτημα που του υποβλήθηκε από το Handelsgericht Wien (εμπορικό πρωτοδικείο Βιέννης, Αυστρία): Το άρθρο 8, παράγραφος 3, της οδηγίας 2006/115/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με το δικαίωμα εκμίσθωσης, το δικαίωμα δανεισμού και ορισμένα δικαιώματα συγγενικά προς την πνευματική ιδιοκτησία στον τομέα των προϊόντων της διανοίας, έχει την έννοια ότι η εγκατάσταση συσκευών σε δωμάτια ξενοδοχείου και η μέσω αυτών παροχή τηλεοπτικού ή ραδιοφωνικού σήματος δεν συνιστά παρουσίαση στο κοινό προγραμμάτων ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών σε μέρη όπου η είσοδος επιτρέπεται στο κοινό έναντι καταβολής αντιτίμου. 1 – Γλώσσα του πρωτοτύπου: η πολωνική 2– ΕΕ 2006, L 376, σ. 28. 3– ΕΕ 2001, L 167, σ. 10. 4– Απόφαση της 7ης Δεκεμβρίου 2006, SGAE (C-306/05, EU:C:2006:764, σκέψη 47 και σημείο 1 του διατακτικού). 5– Απόφαση της 15ης Μαρτίου 2012, Phonographic Performance (Ireland) (C-162/10, EU:C:2012:141, σκέψη 46 και σημείο 1 του διατακτικού). 6– Δηλαδή υλικών ενσωματώσεων μουσικών έργων και τραγουδιών. 7– Ο πολωνικός όρος «program» που χρησιμοποιείται στο άρθρο 8, παράγραφος 3, της οδηγίας 2006/115 δεν αποδίδει πλήρως το ιδιαίτερο αυτό χαρακτηριστικό, αλλά ο όρος της αγγλικής (broadcast), της γαλλικής (émission) και της γερμανικής (Sendung) απόδοσης δεν αφήνει καμία αμφιβολία ότι το αντικείμενο προστασίας της διάταξης αυτής συνίσταται σε μεταδόσεις

ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών. 8– Εκ των οποίων υλικές ενσωματώσεις ραδιοτηλεοπτικών προγραμμάτων, οι οποίες προστατεύονται, όσον αφορά την παρουσίαση στο κοινό, δυνάμει του άρθρου 3, παράγραφος 2, στοιχείο δ', της οδηγίας 2001/29. 9– Το συμπέρασμα αυτό δεν αναιρείται επίσης από την απόφαση της 15ης Μαρτίου 2012, SCF (C-135/10, EU:C:2012:140), με την οποία το Δικαστήριο έκρινε ότι η μετάδοση φωνογραφημάτων σε οδοντιατρεία δεν συνιστά παρουσίασή τους στο κοινό κατά την έννοια του άρθρου 8, παράγραφος 2, της οδηγίας 2006/115. Η απόφαση αυτή εκδόθηκε την ίδια ημέρα και από ίδιο δικαστικό τμήμα με αυτό που εξέδωσε την προπαρατεθείσα απόφαση της 15ης Μαρτίου 2012, Phonographic Performance (Ireland) (C-162/10, EU:C:2012:141).. Επομένως, το γεγονός ότι το Δικαστήριο κατέληξε σε διαφορετικές λύσεις με τις δύο αυτές αποφάσεις συνηγορεί υπέρ της διαπίστωσης ότι η περίπτωση των δωματίων ξενοδοχείου διακρίνεται από αυτήν των οδοντιατρείων.

Πηγή: <http://www.taxheaven.gr> Δείτε περισσότερα
<https://www.taxheaven.gr/laws/circular/view/id/24818>

© Taxheaven

2^η
ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗΣ 20/10/16

ΕΠ Βόρειο Αιγαίο 2014-20, Χίος, 0κτ16

ΟΜΙΛΙΑ κ. ΑΝΤΩΝΙΟΥ

Μετάφραση απ' την Άγγλική (δίχως επεξεργασία κειμένου)

Ευχαριστούμε για την εξαιρετική οργάνωση και παρουσίαση και την πολύ καλή δουλειά, πλούσια και πολύ καλή δουλειά, ποιοτικά.

Ευχαριστούμε και τον κ. Πλακωτάρη και τους συνεργάτες του, και για την επιλογή του χώρου, και ιδιαίτερα για την επιλογή των διερμηνέων, οι οποίοι κοντέψανε να μιλάνε πιο γρήγορα κι απ' τον ομιλητή, να μεταφράζουν.

Απλώς κάποιες επισημάνσεις, οι οποίες είναι αυτονόητες – γενικές, και φαντάζομαι θα συμφωνείτε.

Θα ήταν χρήσιμο να γίνει αναθεώρηση, μέσω διεύρυνσης της επιλεξιμότητας, οδικών, λιμενικών και αερολιμενικών έργων. Ειδικά ο τουριστικός τομέας, αλλά και οι τοπικές κοινωνίες, εξαρτώνται πάρα πολύ από αυτές τις πάρα πολύ σπουδαίες υποδομές, οι οποίες δεν είναι διασυνδεδεμένες, λόγος που δεν είναι και επιλέξιμες. Αυτό που τόνισε και ο κ. Πανταζάτος για την απλοποίηση διαδικασιών εφαρμογής του εφαρμοστικού νόμου 4314 του 14, είναι πάρα πολύ μεγάλης σημασίας. Η απλούστευση των διαδικασιών, κάτι που όλοι οι τομείς, και ο δημόσιος και ο ιδιωτικός, και ο ιδιωτικός την πληρώνει, έχει τίμημα μεγάλο.

Ένα τρίτο θάλεγα την ενάδειξη του ρόλου και του λόγου των Περιφερειών. Οι αιρετές περιφέρειες, δεν ξέρω οι ΑΔΑ οι αποκεντρωμένες, αν ήταν εφεύρημα του Ελληνικού κράτους ή ήταν επιταγή της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Έχουμε μια αντίληψη

2^{ης}
ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗΣ 20/10/16
ΕΠ Βόρειο Αιγαίο 2014-20, Χίος, 0κτ 16

ΟΜΙΛΙΑ Κ. ΑΝΤΩΝΙΟΥ
Μετάφραση απ' την Άγγλική (δ' έχω εγχειρίδιο κειμένου)

Ευχαριστούμε για την εξαιρετική οργάνωση και παρουσίαση και την πολύ καλή δουλειά, πλούσια και πολύ καλή δουλειά, ποιοτικά.

Ευχαριστούμε και τον κ. Πλακωτάρη και τους συνεργάτες του, και για την επιλογή του χώρου, και ιδιαίτερα για την επιλογή των διερμηνέων, οι οποίοι κοντέψανε να μιλάνε πιο γρήγορα κι απ' τον ομιλητή, να μεταφράζουν.

Απλώς κάποιες επισημάνσεις, οι οποίες είναι αυτονόητες – γενικές, και φαντάζομαι θα συμφωνείτε.

Θα ήταν χρήσιμο να γίνει αναθεώρηση, μέσω διεύρυνσης της επιλεξιμότητας, οδικών, λιμενικών και αερολιμενικών έργων.

Ειδικά ο τουριστικός τομέας, αλλά και οι τοπικές κοινωνίες εξαρτώνται πάρα πολύ από αυτές τις πάρα πολύ σπουδαίες υποδομές, οι οποίες δεν είναι διασυνδεδεμένες, λόγος γι αυτό δεν είναι και επιλέξιμες. Αυτό που τόνισε και ο κ. Πανταζής για την απλοποίηση διαδικασιών εφαρμογής του εφαρμοστικού νόμου 4314 του 14, είναι πάρα πολύ σημανσίας. Η απλούστευση των διαδικασιών, κάτι που αφορούν οι τομείς, και ο δημόσιος και ο ιδιωτικός, και ο ιδιωτικός τομέας πληρώνει, έχει τίμημα μεγάλο.

Ένα τρέφο θάλεγα την ανάδειξη του ρόλου και του λόγου. Οι αιρετές περιφέρειες, δεν ξέρω οι ΑΕ, αν ήταν εφεύρημα του Ελληνικού.

Ευχαριστώ την Ευρωπαϊκή Ένωση. Ευχαριστώ.

^{2ης}
ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗΣ 20/10/16

ΕΠ Βόρειο Αιγαίο 2014-20, ΧΙΟΣ, 20/10/16

ΟΜΙΛΙΑ Κ. ΑΝΤΩΝΙΟΥ

Μετάφραση απ' την Αγγλική (δίκτυο επεξεργασίας κειμένου)

Ευχαριστούμε για την εξαιρετική οργάνωση και παρουσίαση και την πολύ καλή δουλειά, πλούσια και πολύ καλή δουλειά, ποιοτικά.

Ευχαριστούμε και τον κ. Πλακωτάρη και τους συνεργάτες του, και για την επιλογή του χώρου, και ιδιαίτερα για την επιλογή των διερμηνέων, οι οποίοι κοντέψανε να μιλάνε πιο γρήγορα κι απ' τον ομιλητή, να μεταφράζουν.

Απλώς κάποιες επισημάνσεις, οι οποίες είναι αυτονόητες – γενικές, και φαντάζομαι θα συμφωνείτε.

Θα ήταν χρήσιμο να γίνει αναθεώρηση, μέσω διεύρυνσης της επιλεξιμότητας, οδικών, λιμενικών και αερολιμενικών έργων. Ειδικά ο τουριστικός τομέας, αλλά και οι τοπικές κοινωνίες, εξαρτώνται πάρα πολύ από αυτές τις πάρα πολύ σπουδαίες υποδομές, οι οποίες δεν είναι διασυνδεδεμένες, λόγος που δεν είναι και επιλέξιμες. Αυτό που τόνισε και ο κ. Πανταζάτος για την απλοποίηση διαδικασιών εφαρμογής του εφαρμοστικού νόμου 4314 του 14, είναι πάρα πολύ μεγάλης σημασίας. Η απλούστευση των διαδικασιών, κάτι που όλοι οι τομείς, και ο δημόσιος και ο ιδιωτικός, και ο ιδιωτικός την πληρώνει, έχει τίμημα μεγάλο.

Ένα τρίτο θάλεγα την ανάδειξη του ρόλου και του λόγου των Περιφερειών. Οι αιρετές περιφέρειες, δεν ξέρω οι ΑΔΑ οι αποκεντρωμένες, αν ήταν εφεύρημα του Ελληνικού κράτους ή ήταν επιταγή της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Έχουμε μια αντίληψη

2^{ης}
ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗΣ 20/10/16
ΕΠ Βόρειο Αιγαίο 2014-20, Χίος, 0κτ16

ΟΜΙΛΙΑ Κ. ΑΝΤΩΝΙΟΥ
Μετάφραση απ' την Αγγλική (δίχως επεξεργασία κειμένου)

Ευχαριστούμε για την εξαιρετική οργάνωση και παρουσίαση και την πολύ καλή δουλειά, πλούσια και πολύ καλή δουλειά, ποιοτικά.

Ευχαριστούμε και τον κ. Πλακωτάρη και τους συνεργάτες του, και για την επιλογή του χώρου, και ιδιαίτερα για την επιλογή των διερμηνέων, οι οποίοι κοντέψανε να μιλάνε πιο γρήγορα κι απ' τον ομιλητή, να μεταφράζουν.

Απλώς κάποιες επισημάνσεις, οι οποίες είναι αυτονόητες – γενικές, και φαντάζομαι θα συμφωνείτε.

Θα ήταν χρήσιμο να γίνει αναθεώρηση, μέσω διεύρυνσης της επιλεξιμότητας, οδικών, λιμενικών και αερολιμενικών έργων. Ειδικά ο τουριστικός τομέας, αλλά και οι τοπικές κοινωνίες, εξαρτώνται πάρα πολύ από αυτές τις πάρα πολύ σπουδαίες υποδομές, οι οποίες δεν είναι διασυνδεδεμένες, λόγος που δεν είναι και επιλέξιμες. Αυτό που τόνισε και ο κ. Πανταζάτος για την απλοποίηση διαδικασιών εφαρμογής του εφαρμοστικού νόμου 4314 του 14, είναι πάρα πολύ μεγάλης σημασίας. Η απλούστευση των διαδικασιών, κάτι που όλοι οι τομείς, και ο δημόσιος και ο ιδιωτικός, και ο ιδιωτικός την πληρώνει, έχει τίμημα μεγάλο.

Ένα τρίτο θάλεγα την ανάδειξη του ρόλου και του λόγου των Περιφερειών. Οι αιρετές περιφέρειες, δεν ξέρω οι ΑΔΑ οι αποκεντρωμένες, αν ήταν εφεύρημα του Ελληνικού κράτους ή ήταν επιταγή της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Έχουμε μια αντίληψη

ότι απειλούνται οι αιρετές, απειλούνται από τις ΑΔΑ, δεν θα το έλεγα καπέλωμα, αλλά εν πάση περιπτώσει.

Στο βαθμό που είναι εφικτό, θα παρακαλούσα, με πολιτικές, στρατηγικές και πρωτοβουλίες να λαμβάνουν υπ' όψιν, να συνεκτιμούν το Ευρωπαϊκό ψήφισμα της 4/2/16, που μιλά για τις νησιωτικές περιφέρειες και την κατάσταση που επικρατεί, όχι μόνο μετά την κρίση, αλλά και μετά το προσφυγικό. Διαβάζοντάς το, βλέπουμε πράγματα που τα έχουμε τονίσει επανειλημμένως, έγινε ψήφισμα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, βέβαια περιμένουμε κι εκεί την εφαρμογή τους.

Επίσης, μια τελευταία διαπίστωση, θα θέλαμε περισσότερη ευαισθησία στη νησιωτικότητα, στους ευαίσθητους προορισμούς και στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις. Είναι θέμα – αν θέλετε – όπως λέγαμε πριν για την αναπηρία. Αναπηρία είναι σε έναν ευαίσθητο προορισμό να μην έχει τις ίδιες δυνατότητες με έναν ανεπτυγμένο. Αναπηρία είναι σε μια μικρή επιχείρηση να αντιμετωπίζεται ως μεγάλη και να έχει τρομερές δυσκολίες.

Και εν πάση περιπτώσει, εγώ επικαλούμαι μία προ τριετίας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής μελέτη για την Ελληνική Πολιτεία, που δεν είδε τα φώτα της δημοσιότητας, ότι, το 99,9% των επιχειρήσεων του ιδιωτικού τομέα στην Ελλάδα είναι μικρομεσαίες, παράγουν το 69,9% της προστιθέμενης οικονομικής αξίας, και το 85,1% της απασχόλησης. Ενδεχομένως στον ευαίσθητο προορισμό μας, όλα αυτά τα ποσοστά να είναι στα 100% σχεδόν.

Και μία άλλη στατιστική, με δεδομένα στην Περιφέρεια Βορείου Αιγαίου, το 85% - αυτό προ διετίας, αν δεν απατώμαι – είναι ο τριτογενής τομέας, μόνο 10,5% ο δευτερογενής – και

δεν είναι καλό καμπανάκι – και πολύ χειρότερα, μόνο 4,5% ο πρωτογενής. Στο τέλος δηλαδή τι θα κάνουμε;

Ειδικά, όχι μόνο ο ξενοδοχειακός κλάδος, τα νοικοκυριά, οι επιχειρήσεις, οι επαγγελματίες, θα είναι όλα εισαγωγής.

Τώρα, το θέμα της νησιωτικότητας φαντάζομαι ότι έχει σχέση – έτσι εμείς νομίζουμε – με τη συνθήκη προσχώρησης που υπεγράφη επί Κων/νου Καραμανλή το 79, που η χώρα μπήκε subito, σαν χώρα, ενιαία οντότητα, και όχι ξέχωρα η νησιωτική.

Θα μπορούσαμε με την κρίση, και ιδιαίτερα τώρα με το προσφυγικό, να ζητήσουμε αναθεώρηση της συνθήκης προσχώρησης, επικαλούμενοι την δημοσιονομική προσαρμογή, κρίση, capital controls κλπ., και τώρα το προσφυγικό. Θα ήταν προς θετική κατεύθυνση.

Τώρα, τελειώνοντας, μια διαπίστωση, έτσι πρακτική. Όλα αυτά τα σπουδαία και τα μεγάλα που σήμερα ακούσαμε, και όντως δείχνει πως έχει γίνει ουσιαστική και πολύ καλή δουλειά, αλλά και σε άλλες Επιτροπές Παρακολούθησης πριν, βλέπουμε ότι τα αποτελέσματά τους, και εκεί αγωνιούμε, εμείς θέλουμε τα αποτελέσματά τους 100% να περάσουν στις τοπικές κοινωνίες. Δεν περνάνε. Δεν αντανakλούν στη βελτίωση της καθημερινότητάς μας, της ποιότητας ζωής, της απασχόλησης, της ανάπτυξης, της ανταγωνιστικότητας, της ρευστότητας. Συνεχίζεται η μη αναστροφή, που εδώ είναι στόχος, η μη αναστροφή της φθίνουσας αναπτυξιακής πορείας, της επιτεινόμενης ανεργίας, της φτώχειας, της αποεπένδυσης, που εντάθηκαν με την κρίση και πολλαπλασιάστηκαν με το προσφυγικό. Όχι ότι πριν δεν είχαμε στρεβλώσεις, μειονεξίες και προβλήματα. Είχαμε. Αλλά η κρίση τα δυνάμωσε και το προσφυγικό τα πολλαπλασίασε.

Αλλά στις υποχρεώσεις μας όμως και στα βάρη συμμετέχουμε το ίδιο με τους ανεπτυγμένους προορισμούς. Δίχως να έχουν τα δικά μας προβλήματα και εμείς δεν συμμετέχουμε σε μεγάλα έργα, μεγάλες αγορές, μεγάλες ευκαιρίες, γεγονότα, υπηρεσίες.

Υπηρεσίες όμως, όχι υποστελεχωμένες, όχι υποαμοιβόμενες, όχι υποενημερωμένες, όχι υποκαταρτισμένες εξειδικευμένες κτλ, υποδομές, ανωδομές, κατάρτιση, χρηματοδοτήσεις. Η Περιφέρεια πρέπει να χρηματοδοτείται.

Έχουμε ανάγκη στο προσφυγικό να διαχειριστούμε την εικόνα μας. Είναι πράγματα που θέλει η Περιφέρεια, και ιδιαίτερα η Περιφερειάρχης μας έχει ακούσει πάρα πολύ καλά, και προσπαθεί, δεν έχει πόρους στα χέρια της. Θα μου πείτε τους έχει ενδεχομένως το Υπουργείο Τουρισμού, αλλά με την Περιφέρεια τι γίνεται;

Θέλουμε μια crisis management, project management, marketing, αυτά όλα δεν έχει τη δυνατότητα. Μακάρι και τα συγκοινωνιακά μέσα πανάκριβα τα ναύλα, με αποτέλεσμα να θέλουμε τσάρτερ και να μην έρχονται, γιατί κι εκεί θα βοηθούσε η Περιφέρεια αν οικονομικά κτλ κτλ ήταν πολύ ισχυρή, χαμηλού ναύλου κτλ κτλ.

Δηλαδή εμείς θέλαμε μια ιδιαίτερη σημασία στα μέτρα που πρέπει να ληφθούν μέσα στα πλαίσια αυτά που λέτε και που έχει συζητηθεί για την αποσυμφόρηση και για την αναστροφή των δυσμενών συνεπειών. Εμείς είμαστε μικρές και πολύ μικρές επιχειρήσεις, όχι εύπορα νοικοκυριά, πολύ μικροί επαγγελματίες, όχι αρκετά πλούσιοι, αλλά μας αντιμετωπίζουν το ίδιο με τους μεγάλους επαγγελματίες, με τα πολύ εύπορα νοικοκυριά, με τους ρμίλους, με τις ανεπτυγμένες περιοχές,

μας αντιμετωπίζουν το ίδιο, κόντρα στην αρχή της αναλογικότητας, μακάρι και της επικουρικότητας, αφού θα θέλαμε τα προβλήματα να λυθούν στον χαμηλότερο δυνατό βαθμό. Αποτέλεσμα;

Μη ανταγωνιστικές επιχειρήσεις, αρκετές τώρα μη βιώσιμες, και ή λουκέτο ή αφελληνισμός.

Ευχαριστώ, δεν θέλω να πάω παραπάνω, απλώς εμείς έχουμε τρεις έννοιες που δεν καταλαβαίνουμε ότι δεν εφαρμόζονται. Εγώ τουλάχιστον ως μηχανικός. Το ολικό ισοζύγιο. Κάνουμε μια πράξη, εξοικονομούμε 10 ευρώ, και χάνουμε 100 ευρώ. Το θέμα του κόστους ωφέλειας είναι κριτήριο κοινοτικό. Και το θέμα των αναπτυξιακών, όχι μεταφοράς, το αναπτυξιακό ισοδύναμο. Εμείς κάνουμε για τα ίδια πράγματα, πληρώνουμε σε χρόνο, σε χρήματα, σε φαιά ουσία και ψυχή πολύ περισσότερα. Κι όταν τελειώσει το έργο, ας πούμε ένα έργο, το ίδιο δηλαδή με την Αθήνα, Πάτρα, Λάρισα, το ίδιο το έργο, τα πάγια του είναι δεκάδες φορές λιγότερα και οι τζίροι εκατοντάδες φορές.

Ευχαριστώ πολύ

Υστερόγραφο, ήθελα να πω ότι να προταθεί και να απαιτηθεί από την Περιφέρεια να μένουν όλοι παρόντες μέχρι τέλους. Κι αν θέλετε βάλτε το κριτήριο για την επιτυχία, δηλαδή οι ίδιοι να καταδικάσουμε τους εαυτούς μας. Η παρουσία πρέπει να είναι μέχρι τέλους. Γιατί είχαμε μια εμπειρία στο παρελθόν, ερχόταν οι πολιτικές ηγεσίες, μιλούσανε, δεν προλαβαίναμε εμείς να μιλήσουμε, φεύγανε λόγω ανειλημμένων υποχρεώσεων, κι εμείς δεν προλαβαίναμε να εισακουστούμε.

Τώρα, όσο γι αυτό που είπε το ΤΕΕ για τις δαπάνες, νομίζω, στην αρχή της ισότιμης μεταχείρισης, οι Δήμοι, οι Περιφέρειες, η Πολιτεία, μακάρι και τα όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καλύπτονται οι δαπάνες τους. Γιατί όχι και του ιδιωτικού τομέα, αφού ένα σκοπό έχουμε κι από ένα κορβανά παίρνουμε.

Κυρία Περιφερειάρχη, είμαστε ευγνώμονες και συμφωνούμε απόλυτα με αυτά που είπατε, απλώς για να το ακούσουνε και οι Κοινοτικοί παράγοντες εδώ, η φέρουσα ικανότητα δεν συγκρίνεται, είναι πολύ χαμηλότερη η δική μας, πολύ υψηλότερη εδώ.

Δεν μπορεί μια επιχείρηση με 20 ευρώ η διανυκτέρευση και η άλλη με 4.000 ευρώ – δεν υπερβάλλω – να έχουν τις ίδιες επιβαρύνσεις στην εργοδοτική εισφορά, στα πρόστιμα, στα συγγενικά δικαιώματα, πρέπει να ληφθούν υπ' όψιν.

Η αρχή της αναλογικότητας, την έζησα και την βίωσα στην Αυστραλία. Πράγμα που η Ευρωπαϊκή Ένωση εδώ την διακηρύσσει, συνταγματικά κατοχυρωμένη, δεν την έχει εφαρμόσει στην πρόξη. Την αρχή της αναλογικότητας και της ανταποδοτικότητας

ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΥΠΟΥΡΓΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΟ ΔΗΜ. ΜΠΑΛΤΑ

ΚΟΙΝΟΠ.: 1.ΓΡΑΦΕΙΟ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ

2.ΥΠΟΥΡΓΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ, ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ & ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ ΚΟ Γ. ΣΤΑΘΑΚΗ

3.1.ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΡΙΑ ΥΠΟΥΡΓΟ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ ΚΑ ΕΛΕΝΑ ΚΟΥΝΤΟΥΡΑ

3.2.ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜ. Κ.Κ. ΓΕΡ. ΖΑΧΑΡΑΤΟ & Γ. ΤΖΙΑΛΛΑ

4.Δ.Σ. ΣΕΤΕ, ΞΕΕ, ΠΟΞ, ΗΑΤΤΑ

5.ΜΜΕ

ΜΥΤΙΛΗΝΗ 19.4.2016

Α.Π. 1661

ΘΕΜΑ: Συγγενικά Δικαιώματα

ΕΠΕΙΓΟΝ

Σχετ.: Το από 11.4.2013/Α.Π.1429 υπόμνημα της Ε.ΞΕ.Λ.
Το από 27.1.2016/Α.Π.1632 υπόμνημα της Ε.ΞΕ.Λ.

Κύριε Υπουργέ,

Ευχόμενοι «Καλές Γιορτές» και «ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ», σας επαναδιαβιβάζουμε το α) σχετικό – αναπάντητο απ' όλους τους προκατόχους σας – που σας διαβιβάστηκε με το β) σχετικό και **παρακαλούμε για τις δικές σας άμεσες παραπέρα ενέργειες**, ενημερώνοντάς μας σχετικά, **προκειμένου να αμβλυνθεί η έκδηλη αγωνία των «αιμορραγούντων»** κι όχι μόνο οικονομικά, **Μελών μας**, για το τι μέλλει γενέσθαι, σ' ό,τι αφορά τις ολοένα αριθμητικά, αυξανόμενες εταιρείες **Συγγενικών Δικαιωμάτων**, με τις όλο και υψηλότερες οικονομικές τους **απαιτήσεις, αναντίστοιχες με την πλουτοδοτική φέρουσα ικανότητα των ξενοδοχειακών μας επιχειρήσεων**, σε μια πρωτόγνωρη περίοδο για όλους μας, **που πέρα απ' την ύφεση, μνημόνια, capital controls, στραγγαλισμένες τις τραπεζικές κινήσεις, μειώσεις εισπράξεων / εισοδημάτων, νέες αυξήσεις Τιμολογίων (Δημοσίου, ΔΕΚΟ, ΟΤΑ, Τραπεζών, ναύλων, υπέρ τρίτων επιβαρύνσεων κλπ) ο ΕΥΑΪΣΘΗΤΟΣ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ μας**, με τις Πολύ Μικρές / Μικρές Επιχειρήσεις κι ακόμα μικρότερους τζίρους, **επλήγη κι απ' το ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΟ / ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΤΙΚΟ**, που μ' όλο το σεβασμό και την αγάπη μας στους κατατρεγμένους του πλανήτη, προκάλεσε για πρώτη φορά τόσο μεγάλες μειώσεις στις προκρατήσεις, κρατήσεις, αριθμό CHARTERS (χαμηλού ναύλου δεν είχαμε ποτέ) και κρουαζιερόπλοιων, που πολλοί συνάδελφοι αντιμετωπίζουν και το ενδεχόμενο να μη λειτουργήσουν φέτος.....

Επίσης, πέραν των όσων θίγονται στα α) και β) σχετικά και της όποιας απόφασής σας, **ΖΗΤΟΥΜΕ**, γιι όσον χρόνο θα διαρκεί στον τόπο μας η **ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΗ κρίση**, τη **ΜΕΙΩΣΗ τουλάχιστον κατά 50% των οικονομικών απαιτήσεών τους ή και την ΑΝΑΣΤΟΛΗ των πληρωμών μας**.

Συν.: Δυο (2)

ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΩΣΗ ΞΕΝΟΔΟΧΩΝ ΛΕΣΒΟΥ

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Ο ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣ

ΠΕΡ. Π. ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡ. ΤΕΚΕΣ

Μέλος του ΔΣ του ΞΕΕ

ΠΡΟΣ: 1.ΥΠΟΥΡΓΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
2.ΥΠΟΥΡΓΟ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

ΚΟΙΝΟΥΛ:

- 1.ΥΠΟΥΡΓΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ, ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ & ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
- 2.1.ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΡΙΑ ΥΠΟΥΡΓΟ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
- 2.2.Γ.Γ. ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
- 3.Γ.Γ. ΝΗΣΙΩΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
- 4.ΠΡΟΕΔΡΟ & ΜΕΛΗ ΕΙΔΙΚΗΣ ΜΟΝΙΜΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ – ΥΠΟΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΝΗΣΙΩΤΙΚΩΝ & ΟΡΕΙΝΩΝ
ΠΕΡΙΟΧΩΝ
- 5.ΒΟΥΛΕΥΤΕΣ ΠΕΡΙΦ. ΒΟΡΕΙΟΥ ΑΙΓΑΙΟΥ

ΜΥΤΙΛΗΝΗ 27.1.2016

Α.Π. 1632

ΘΕΜΑ: Επαναδιαβίβαση υπομνήματος, αναπάντητου απ' τις προκατόχους
Πολιτικές Ηγεσίες.

Σχετ.: Το από 11.4.13/Α.Π.142') υπόμνημα της Ένωσης Ξενοδόχων Λέσβου

Κύριε Υπουργέ,
Καλή Χρονιά!

Α) Επανερχόμαστε στο παραπάνω σχετικό, που επισυνάπτουμε, με θέμα τα
ΣΥΓΓΕΝΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ και τη συνολική διαχείρισή τους – **Λερναία Ύδρα /**
Προκρούστης της Μικρής Ξενοδοχίας – με την παράκληση να επιληφθείτε
προσωπικά, προκειμένου να προσιτατευθούν τουλάχιστον οι Οικογενειακές, Πολύ
Μικρές και Μικρές (π.χ. μέχρι 50 δωμ.) Ξενοδοχειακές Μονάδες, συντριπτική
πλειοψηφία και σπονδυλική στήλη του Ξενοδοχειακού δυναμικού της Χώρας, όλες
ΕΝΤΑΣΕΩΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ και Παγίων, εξωστρεφείς, συναλλαγματοφόρες, σ'
ΕΥαίσθητους, νησιωτικούς, ακριτικούς ΠΡΟορισμούς, όμορους με καλπάζουσες
Οικονομίες, από :

- 1.Εναρμονισμένες, δεσπόζουσες, αθέμιτες «πρακτικές».
- 2.1.Μονομερή, αυθαίρετα αμοιβαλόγια, των... «νέων» Δημιουργών, υψηλότερα των
αντίστοιχων αμοιβών των παλαιτέρων.
- 2.2.Επαχθή, όχι εύλογα – ανάλογα της ωφέλειας των Χρηστών και των δυνατοτήτων
τους – αναντίστοιχα με τη Φέροισα Πλουτοδοτική τους ικανότητα (τζίρους,
πληρότητες, τιμή διανυκτέρευσης, διάρκεια υψηλής περιόδου, σύνθεση πελατείας
τους και ασκούμενων δραστηριοτήτων (πέραν της διαμονής / εστίασης) κλπ, κλπ,
επιβαρύνοντας αναίτια, άλογα κι άδικα τα ετήσια λειτουργία καταλύματα, σχεδόν
διπλάσια των εποχιακών.
- 3.Ολοένα και περισσότερους νεοεμφανιζόμενους (ίσως κι «αυτοαναγορευόμενους»)
ΝΕΟΥΣ ΔΙΚΑΙΟΥΧΟΥΣ / ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΥΣ, με πολύ υψηλότερες απαιτήσεις των
παλαιτέρων.
- 4.Επιλεκτικές προτιμήσεις, μη αμευθυνόμενες οι εταιρείες Δικαιούχων / Δημιουργών,
στο σύνολο των καταλυμάτων κλπ, της Χώρας, ελαφρύνοντας τις χρεώσεις τους,
αλλά σ' ένα ποσοστό τους μόνο. .

Β)Οφείλουμε να διευκρινίσουμε, κάτι σημαντικό, που ίσως αγνοείται από πολλούς,
ότι τα ετήσια λειτουργία καταλύματα ΕΥ.ΠΡΟ., με 6-7 και πλέον μήνες χαμηλή
περίοδο –«κόκαλο», 3-4 μήνες μιση περίοδο – «μπριζόλα» και μέχρι 2 μήνες υψηλή
περίοδο – «φιλέτο» κι ιδιαίτερα για μικρά εκτός αστικού κέντρου ή κι εκτός σχεδίου

πόλης, στη χειμερινή περίοδο, ο τζίρος τους μπορεί και να υπολείπεται ακόμα και του εργατοασφαλιστικού τους κόστους, ΕΝΤΑΣΕΩΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ γαρ!

Γ)Τέλος αναρωτιόμαστε:

Γ.1.Τα Πολιτιστικά / Πνευματικά Έργα / Αγαθά, δεν είναι απόκτημα της παγκόσμιας ανθρώπινης διανόησης δια μέσου των αιώνων κι ως τέτοια δεν ανήκουν αυτοδικαίως και αδιακρίτως σ' όλους; Που σημαίνει ότι όλοι οφείλουμε σ' όλους (ή κανείς σε κανέναν);

Γ.2. «Εργάτες» του πνεύματος / Πνευματικοί άνθρωποι, όπως αυτοαποκαλούνται, είναι μόνο οι συνθέτες – στιχουργοί, σκηνοθέτες, σεναριογράφοι, τραγουδιστές, μουσικοί, φωτογράφοι, ηθοποιοί, εικαστικοί, συγγραφείς και κανείς άλλος «υπηρετής» της Επιστήμης, των Εφευρέσεων, της Τεχνολογίας / Εφαρμογών, των Γραμμάτων, του Πολιτισμού ;

Γ.3.Συγγενικά / Πνευματικά δικαιώματα δεν υπάρχουν και σ' άλλους Τομείς της ανθρώπινης δραστηριότητας παρά μόνο ΠΕΡΙΟΡΙΖΟΝΤΑΙ κι ΕΞΑΝΤΛΟΥΝΤΑΙ επιλεκτικά (ερήμην όλων τα ων άλλων), σ' ένα μόνο Τομέα της Κοινωνίας, που μονομερώς κι αυθαιρέτως, καθορίζει υποχρεώσεις χρηστών, κοστολογεί και καρπούται;

Γ.4.Μια άλλη άποψη, που τελευταία όλο κι ενισχύεται, κερδίζοντας έδαφος στην Κοινωνία, υποστηρίζει ότι δεν υπάρχει ανθρώπινη δραστηριότητα ή άνθρωπος (απ' την εμφάνισή του στη γη) που να μην έχει συμβάλλει (χωρο-χρονικά) στην παραγωγή Πολιτιστικών / Πνευματικών Έργων / Αγαθών, που σημαίνει ότι όλοι μας είμαστε συγχρόνως χρήστες και δικαιούχοι κι ο διαχωρισμός μας σε χρήστες (η συντριπτική πλειοψηφία του κόσμου) και δικαιούχους (μειοψηφία), είναι μακράν της αλήθειας και της πραγματικότητας, σκεπτικό που θα 'πρεπε να προβληματίσει κι ενδεχόμενα ν' αναδειχθεί.....διεθνώς!

Κύριε Υπουργέ,

Αυτή τη φορά προσβλέπουμε στην άμεση, θετική ανταπόκριση της Πολιτείας, για εξορθολογισμό / εκλογίκευση του σημερινού ισχύοντα νομοθετικού πλαισίου, καθώς και την απόφασή της για **ΙΔΡΥΣΗ ενός και μόνο Κεντρικού Φορέα Διαχείρισης των συνολικών δικαιωμάτων των Δικαιούχων / Δημιουργών / Παραγωγών (σημερινών και μελλοντικών που θα προκύψουν) και των αντίστοιχων ΕΥΛΟΓΩΝ (αναλόγως της ΩΦΕΛΕΙΑΣ) υποχρεώσεων ΟΛΩΝ (όχι μέρους) των Χρηστών, πάντα στα πλαίσια της Αρχής της ΑΝΑΛΟΓΙΚΟΤΗΤΑΣ κι ΑΝΤΑΠΟΔΟΤΙΚΟΤΗΤΑΣ και της ΦΕΡΟΥΣΑΣ ικανότητάς τους, με τριμερή συμμετοχή Πολιτείας – Χρηστών – Δικαιούχων / Δημιουργών, βάσει αντικειμενικών, δημοσιοποιημένων, εκατέρωθεν συναποδεκτών κριτηρίων, πέρα κι έξω από συντεχνιακές πρακτικές συμψηφιστικών λογικών.**

Συν.: 1

ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΩΣΗ ΞΕΝΟΔΟΧΩΝ ΛΕΣΒΟΥ
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ Ο ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣ

ΠΕΡ. Π. ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡ. ΤΕΚΕΣ
Μέλος του ΔΣ του ΞΕΕ